

- (EN) ***Salmonella* Enrichment Base**
- (FR) ***Salmonella* Base pour Enrichissement**
- (DE) ***Salmonella* Anreicherung - Basis**
- (IT) **Base di arricchimento per *Salmonella***
- (ES) **Enriquecimiento Base para *Salmonella***
- (NL) ***Salmonella* Verrijkingsmedium**
- (SV) ***Salmonella* anrikningsbuljong**
- (DA) ***Salmonella* Opformerings Base**
- (NO) ***Salmonella* oppformeringsbuljong**
- (FI) ***Salmonella* Rikastusalusta**
- (PT) **Base para Enriquecimento de *Salmonella***
- (EL) **Σαλμονέλλα, Βάση Εμπλουτισμού**
- (PL) ***Salmonella* Baza wzbogacająca**
- (HU) ***Salmonella* dúsító bázis**
- (CS) **Obohacené médium pro stanovení *Salmonelly***
- (RO) **Bază de îmbogățire pentru *Salmonella***
- (RU) **Среда обогащения для бактерий рода *Salmonella***
- (TR) ***Salmonella* Zenginleştirme Bazi**
- (JA) **サルモネラエンリッチメントベース**
- (ZH) **沙门氏菌基础增菌培养基**
- (TH) **อาหารเลี้ยงเชื้อสำหรับเชื้อซาลโมเนลล่า**
- (KO) **살모넬라 증균 베이스**

Product Instructions

Salmonella Enrichment Base

DESCRIPTION

Used for the selective enrichment of *Salmonella* species in conjunction with the 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX) System. Supplement required.

SAFETY

The user should read, understand, and follow all safety information in the instructions for the 3M *Salmonella* Enrichment Base. Retain the safety instructions for future reference.

⚠ WARNING Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury and/or property damage.

NOTICE Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage.

⚠ WARNING

To reduce the risks associated with false-negative results leading to release of contaminated food or beverage product:

- Always follow the proper enrichment scheme (time, temperature, and dilution).
- Always use care when pipetting or transferring samples.
- Follow the protocol and perform the tests exactly as stated in the product instructions for use.

To reduce the risks associated with false negative or false positive results leading to the release of contaminated product or the destruction of good product:

- Always follow product instructions for preparation, handling, and storage.

To reduce the risks associated with exposure to chemicals and biohazards:

- Dispose of enriched samples according to all applicable government regulations and applicable laboratory procedures.
- Read, understand, and follow the safety information in the 3M Petrifilm *Salmonella* Express System Instructions for Use and the associated MSDS.
- Always follow standard good laboratory safety practices (GLP)¹, including proper containment procedures, wearing appropriate protective apparel and eye protection while handling testing materials and test samples.

To reduce the risks associated with environmental contamination:

- Follow current industry standards and local regulations for disposal of contaminated waste.

NOTICE: To reduce false-positive results due to cross contamination that result in re-testing or the rejection of food or beverage product:

- Always wear gloves.
- Use a new pipette tip for each sample transfer.

USER RESPONSIBILITY

Users are responsible for familiarizing themselves with product instructions and information. Visit our website at www.3M.com/foodsafety, or contact your local 3M representative or distributor for more information.

When selecting a test method, it is important to recognize that external factors such as sampling methods, testing protocols, sample preparation, handling, and laboratory technique may influence results.

It is the user's responsibility in selecting any test method or product to evaluate a sufficient number of samples with the appropriate matrices and microbial challenges to satisfy the user that the chosen test method meets the user's criteria.

It is also the user's responsibility to determine that any test methods and results meet its customers' and suppliers' requirements.

As with any test method, results obtained from use of any 3M Food Safety product do not constitute a guarantee of the quality of the matrices or processes tested.

LIMITATION OF WARRANTIES / LIMITED REMEDY

EXCEPT AS EXPRESSLY STATED IN A LIMITED WARRANTY SECTION OF INDIVIDUAL PRODUCT PACKAGING, 3M DISCLAIMS ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE. If any 3M Food Safety Product is defective, 3M or its authorized distributor will, at its option, replace or refund the purchase price of the product. These are your exclusive remedies. You must promptly notify 3M within sixty days of discovery of any suspected defects in a product and return it to 3M. Please call Customer Service (1-800-328-1671 in the U.S.) or your official 3M Food Safety representative for a Returned Goods Authorization.

LIMITATION OF 3M LIABILITY

3M WILL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST PROFITS. In no event shall 3M's liability under any legal theory exceed the purchase price of the product alleged to be defective.

STORAGE AND DISPOSAL

Storage: At ambient temperature (15-25°C). Hygroscopic. Keep container tightly closed. Protect from light, heat, and moisture.

Disposal: After use, enriched samples may contain microorganisms that may be a potential biohazard.

Follow current industry standards and local regulations for disposal of contaminated waste. Consult the Material Safety Data Sheet for additional information.

INSTRUCTIONS FOR USE

Follow all instructions carefully. Failure to do so may lead to inaccurate results.

Wear appropriate protective apparel and follow standard good laboratory safety practices (GLP)¹.

Preparation of Medium: Suspend 37.0 g of the powder in 1.0 L of purified water. Mix thoroughly. If necessary, heat to completely dissolve powder. Dispense. Autoclave at 121°C for 15 minutes.

Supplement required: Refer to 3M™ *Salmonella* Enrichment Supplement (CAT: SESUP001) instructions for use for further information.

Final pH 7.0 ± 0.2 at 25°C.

Composition: (typical formula g/L):

Nutrient Mix 36.5

Selective mix 0.5 g

REFERENCES

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Consult instructions for use



The lot in a box and the hourglass symbols are symbols that represent lot number and expiration date. The hourglass is followed by a year, month, and day which represents the expiration date (year, month, and day: YYYY- MM-DD). The entire line after the LOT represents the lot number.



Storage conditions

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Instructions relatives au produit

Salmonella Base pour Enrichissement

DESCRIPTION

Produit utilisé pour l'enrichissement sélectif des espèces de *Salmonella* en conjonction avec le Système 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX). Supplément requis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisateur doit lire attentivement, comprendre et respecter toutes les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi de la 3M *Salmonella* Base pour Enrichissement. Conserver ces consignes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner le décès, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

AVIS Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques associés aux faux négatifs, qui peuvent entraîner la diffusion de boissons ou aliments contaminés :

- Toujours appliquer le procédé d'enrichissement adapté (durée, température et dilution).
- Toujours être attentif lors du prélèvement des échantillons dans les pipettes et lors de leur transfert.
- Suivre le protocole et réaliser les analyses exactement comme indiqué dans le mode d'emploi du produit.

Afin de réduire les risques associés aux faux négatifs et aux faux positifs, qui peuvent entraîner respectivement la diffusion de produits contaminés et la destruction de produits non contaminés :

- Toujours suivre les instructions pour la préparation, la manipulation et la conservation des produits.

Afin de réduire les risques associés à l'exposition aux produits chimiques et biologiques dangereux :

- Éliminer les échantillons enrichis conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et conformément aux procédures de laboratoire.
- Lire, comprendre et respecter les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi du Système 3M Petrifilm *Salmonella* Express et dans la fiche de données de sécurité correspondante.
- Toujours respecter les bonnes pratiques de sécurité en laboratoire¹, y compris les procédures d'isolation et le port de tenues et lunettes de sûreté adaptées pour la manipulation des produits d'analyse et des échantillons.

Afin de réduire les risques de pollution environnementale :

- Suivre les normes industrielles actuelles ainsi que la réglementation locale pour le traitement des déchets contaminés.

AVIS : afin de réduire les faux positifs dus à la contamination croisée, qui entraînent une répétition des analyses ou le rejet de boissons et aliments non contaminés :

- Toujours porter des gants.
- Utiliser une nouvelle pipette pour chaque transfert d'échantillon.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Il incombe aux clients et aux utilisateurs de connaître les instructions et les informations relatives au produit. Rendez-vous sur notre site www.3M.com/foodsafety pour obtenir de plus amples informations ou contactez votre représentant ou distributeur local 3M.

Lorsque vous choisissez une méthode d'analyse, n'oubliez pas que des facteurs externes comme les méthodes d'échantillonnage, les protocoles d'analyse, la préparation des échantillons, la manipulation et les techniques de laboratoire peuvent avoir un impact sur les résultats.

Il incombe à l'utilisateur de sélectionner une méthode ou un produit d'analyse adaptés pour évaluer un nombre suffisant d'échantillons avec les matrices et les souches microbiennes appropriées, afin de garantir que la méthode d'analyse est conforme à ses critères.

C'est également à l'utilisateur de déterminer que les méthodes d'analyse et les résultats correspondent aux exigences de ses clients et de ses fournisseurs.

Comme pour toute méthode d'analyse, les résultats obtenus avec un produit 3M Sécurité Alimentaire ne constituent pas une garantie en ce qui concerne la qualité des matrices ou des processus testés.

LIMITATION DE GARANTIE / LIMITES DE RECOURS

SAUF MENTION EXPRESSE DANS LA SECTION DE GARANTIE LIMITÉE D'UN EMBALLAGE DE PRODUIT INDIVIDUEL, 3M REJETTE TOUTE GARANTIE EXPLICITE ET IMPLICITE, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU DE POSSIBILITÉ D'UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. En cas de défaut sur tout produit 3M Sécurité Alimentaire, 3M ou son distributeur agréé s'engagent, à leur entière discrétion, à remplacer ou réparer le produit, ou à le rembourser à son prix d'achat. Ce sont là vos uniques recours. Tout défaut supposé du produit devra être notifié à 3M dans un délai de 60 jours et le produit devra être renvoyé à 3M. Veuillez appeler le Service clientèle (1-800-328-1671 aux États-Unis) ou votre représentant officiel 3M Sécurité Alimentaire pour obtenir une autorisation de renvoi.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DE 3M

3M NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES OU DES DOMMAGES ÉVENTUELS, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIFIQUES, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES PERTES DE BÉNÉFICES. En aucun cas et en aucune manière, la responsabilité de 3M ne sera engagée légalement au-delà du prix d'achat du produit présenté comme défectueux.

CONSERVATION ET TRAITEMENT DES DÉCHETS

Conservation : à température ambiante (15-25 °C). Hygroscopique. Maintenir le récipient hermétiquement fermé. Protéger de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.

Élimination des déchets : après usage, les échantillons enrichis peuvent contenir des micro-organismes pouvant présenter un danger biologique.

Suivre les normes industrielles actuelles ainsi que la réglementation locale pour le traitement des déchets contaminés. Consulter la fiche de données de sécurité pour plus d'informations.

MODE D'EMPLOI

Bien suivre toutes les instructions. Dans le cas contraire, les résultats obtenus risquent d'être inexacts.

Porter des tenues et lunettes de sûreté adaptées et respecter les bonnes pratiques de sécurité en laboratoire¹.

Préparation de la solution : suspendre 37,0 g de poudre dans 1,0 l d'eau purifiée. Mélanger soigneusement. Si nécessaire, chauffer pour dissoudre complètement la poudre. Distribuer. Stériliser à l'autoclave, à 121 °C pendant 15 minutes.

Supplément requis : voir le mode d'emploi du 3M *Salmonella* Supplément pour Enrichissement (réf. : SESUP001) pour plus d'informations.

pH final $7,0 \pm 0,2$ à 25 °C.

Composition : (formule typique g/l) :

Mélange de nutriments 36,5

Mélange sélectif 0,5 g

RÉFÉRENCES

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Consulter le mode d'emploi.



Le mot « lot » encadré et le sablier sont des symboles qui représentent le numéro du lot et la date limite d'utilisation. Le sablier est suivi de l'année, du mois et du jour correspondant à la date limite d'utilisation (AAAA-MM-JJ). Le symbole « LOT » est suivi d'une ligne correspondant au numéro de lot.



Conditions de conservation

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Produktanweisungen

Salmonella Anreicherung - Basis

BESCHREIBUNG

Wird für die selektive Anreicherung von *Salmonella* arten in Verbindung mit dem 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX) verwendet. Supplement erforderlich.

SICHERHEIT

Der Anwender sollte alle Sicherheitshinweise zur 3M *Salmonella* Anreicherung - Basis lesen, verstehen und befolgen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf, um später auf sie zurückgreifen zu können.

⚠️ WARNUNG Deutet auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichteinhaltung der Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.

BEACHTEN Deutet auf eine potentielle Gefahrensituation hin, die bei Nichteinhaltung der Sicherheitsmaßnahmen zu Sachschäden führen kann.

⚠️ WARNUNG

Um die mit falsch negativen Ergebnissen verbundenen Risiken, die zur Freigabe eines verseuchten Lebensmittels oder Getränks führen könnten, zu vermindern:

- Befolgen Sie stets das korrekte Anreicherungsschema (Zeit, Temperatur und Verdünnung).
- Gehen Sie beim Pipettieren und bei der Probenübertragung immer mit der gebotenen Sorgfalt vor.
- Befolgen Sie das Protokoll und führen Sie die Tests genau wie in den Produkthanweisungen angegeben durch.

Um die mit falsch negativen oder falsch positiven Ergebnissen verbundenen Risiken, die zur Freigabe eines verseuchten Produkts oder der Vernichtung eines einwandfreien Produkts zu vermindern:

- Befolgen Sie stets die Produkthanweisungen für die Aufbereitung, Handhabung und Lagerung.

Zur Verminderung der Risiken, die mit der Exposition gegenüber Chemikalien und Biogefährdung verbunden sind:

- Befolgen Sie bei der Entsorgung der angereicherten Proben alle geltenden Vorschriften seitens der Regierung sowie die entsprechenden Laborverfahren.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, die Sie in der Gebrauchsanweisung und den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern zum 3M Petrifilm *Salmonella* Express System finden.
- Befolgen Sie stets die bewährten Standard-Sicherheitspraktiken für die Arbeit im Labor (GLP)¹, einschließlich der korrekten Sicherheitsaufbewahrung, und tragen Sie bei der Handhabung der zu testenden Stoffe und Proben angemessene Schutzkleidung und einen geeignete Augenschutz.

Zur Verminderung der Risiken, die mit Umweltverschmutzung verbunden sind:

- Befolgen Sie die aktuellen Industrienormen und die lokalen Vorschriften für die Entsorgung kontaminierter Abfälle.

BEACHTEN: Um falsch positive Ergebnisse aufgrund einer Kreuzkontamination zu vermeiden, die dazu führen können, dass Tests wiederholt werden müssen oder Lebensmittel oder Getränke abgelehnt werden:

- Tragen Sie stets Handschuhe.
- Verwenden Sie für jede Probenübertragung eine neue Pipettenspitze.

VERANTWORTUNG DES ANWENDERS

Anwender müssen sich auf eigene Verantwortung mit den Gebrauchsanweisungen und Informationen zum Produkt vertraut machen. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website unter www.3M.com/foodsafety oder wenden Sie sich an Ihren lokalen 3M Verkaufsvertreter oder Händler.

Bei der Auswahl einer Testmethode ist zu beachten, dass externe Faktoren wie Probennahme, Testprotokoll, Probenaufbereitung, Handhabung und Labortechnik die Ergebnisse beeinflussen können.

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, bei der Auswahl einer Testmethode oder eines Produkts, diese bzw. dieses mit einer ausreichenden Anzahl von Proben mit geeigneten Matrizen und mikrobiellen Pathogenen zu evaluieren, um sicherzustellen, dass die gewählte Testmethode den Anforderungen entspricht.

Der Anwender trägt ebenfalls die Verantwortung dafür, dass die angewendeten Testmethoden und Ergebnisse den Anforderungen seiner Kunden und Lieferanten entsprechen.

Wie bei allen Testmethoden stellen die mit 3M Food Safety erzielten Ergebnisse keine Garantie für die Qualität der untersuchten Matrizen oder Prozesse dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN / BESCHRÄNKTE RECHTSMITTEL

AUSSER ES WIRD AUSDRÜCKLICH ANDERS IM ABSCHNITT DER HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN DER VERPACKUNG DES JEWEILIGEN PRODUKTS ANGEGEBEN, LEHNT 3M ALLE AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. Sollte sich ein Produkt von 3M Food Safety als defekt herausstellen, wird es von 3M oder einem autorisierten Vertragshändler nach eigenem Ermessen ersetzt, repariert oder der Kaufpreis zurückerstattet. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Sie sind verpflichtet, 3M umgehend innerhalb von sechzig Tagen nachdem die mutmaßlichen Defekte am Produkt festgestellt wurden, diesbezüglich zu informieren und das Produkt an 3M zurückzusenden. Bitte rufen Sie dazu den Kundendienst (1-800-328-1671 in den USA) oder Ihren autorisierten Vertreter von 3M Food Safety an und sprechen Sie mit ihm über die Rücksendung der Ware.

3M HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

3M HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE ODER SCHÄDEN, GANZ GLEICH OB MITTELBARE, UNMITTELBARE, SPEZIELLE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN. In keinem Fall übersteigt die Haftung der 3M den Kaufpreis des angeblich defekten Produkts.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Lagerung: Bei Zimmertemperatur (15-25 °C). Hygroskopisch. Behälter dicht verschlossen halten. Vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit schützen.

Entsorgung: Nach Gebrauch können die angereicherten Proben mit Mikroorganismen kontaminiert sein und somit ein biologisches Gefährdungspotenzial darstellen.

Befolgen Sie die aktuellen Industrienormen und die lokalen Vorschriften für die Entsorgung kontaminierter Abfälle. Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitsdatenblatt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Befolgen Sie die Anweisungen genau. Andernfalls werden möglicherweise ungenaue Ergebnisse erzielt.

Tragen Sie angemessene Schutzkleidung und befolgen Sie die bewährten Standard-Sicherheitspraktiken für die Arbeit im Labor (GLP)¹.

Zubereitung des Mediums: 37,0 g des Pulvers in 1,0 l gereinigtem Wasser auflösen. Sorgfältig vermischen. Ggf. erhitzen, um das Pulver vollständig aufzulösen. Dispensieren. Bei 121 °C 15 Minuten autoklavieren.

Supplement erforderlich: Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung zur 3M™ *Salmonella* Anreicherung - Zusatz (CAT: SESUP001). Finaler pH-Wert 7,0 ± 0,2 bei 25 °C.

Zusammensetzung: (gängige Formel g/l):
Nährstoffmischung 36,5
Selektive Mischung 0,5 g

LITERATURANGABEN

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies (Bewährte Laborpraktiken für nicht-klinische Laborstudien).

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Anweisungen beachten



Die mit einem Rahmen versehenen Buchstaben „LOT“ und die Sanduhr sind grafische Symbole für die Begriffe „Chargennummer“ und „Verwendbar bis“. Hinter dem Symbol Sanduhr folgt die Angabe von Jahr, Monat und Tag des jeweiligen Verfallsdatums (Jahr, Monat und Tag: JJJJ-MM-TT). Die gesamte Zeile nach „LOT“ steht für die Chargennummer.



Lagerbedingungen

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Istruzioni sul prodotto

Base di arricchimento per *Salmonella*

DESCRIZIONE

Utilizzata per l'arricchimento selettivo di specie di *Salmonella* insieme al Sistema 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX). Supplemento richiesto.

SICUREZZA

L'utente è tenuto a leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni per la sicurezza contenute nelle istruzioni della Base di arricchimento 3M per *Salmonella*. Conservare queste istruzioni per la sicurezza per poterle consultare in futuro.

⚠ AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o una lesione grave e/o danni materiali.

AVVISO Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre i rischi associati a risultati falsi negativi che comportano il rilascio di alimenti o bevande contaminate:

- Seguire sempre lo schema di arricchimento adeguato (tempo, temperatura e diluizione).
- Prestare sempre la massima attenzione durante il pipettamento o il trasferimento di campioni.
- Seguire il protocollo ed eseguire i test esattamente come descritto nelle istruzioni per l'uso del prodotto.

Per ridurre i rischi associati a risultati falsi negativi o falsi positivi che comportano il rilascio di prodotti contaminati o la distruzione di prodotti validi:

- Seguire sempre le istruzioni del prodotto relative alla preparazione, manipolazione e conservazione.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze chimiche e pericoli biologici:

- Smaltire i campioni arricchiti in base a tutti i regolamenti governativi vigenti e le procedure di laboratorio applicabili.
- Leggere, comprendere e seguire le informazioni di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del Sistema 3M Petrifilm *Salmonella* Express e le relative schede di sicurezza MSDS.
- Durante la manipolazione di materiali e campioni sottoposti ad analisi, seguire sempre le corrette pratiche di sicurezza di laboratorio standard (GLP)¹, incluso abbigliamento protettivo e protezione per gli occhi appropriati.

Per ridurre i rischi associati alla contaminazione ambientale:

- Seguire gli standard di settore e le normative locali vigenti per lo smaltimento di rifiuti contaminati.

AVVISO: per ridurre i risultati falsi positivi dovuti a contaminazione crociata che comportano una nuova esecuzione dei test o il rifiuto di alimenti o bevande:

- Indossare sempre i guanti.
- Utilizzare una nuova punta della pipetta per ciascun trasferimento di campioni.

RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

Gli utenti sono tenuti a leggere e apprendere le istruzioni e le informazioni relative al prodotto. Visitare il sito web www.3M.com/foodsafety o contattare il distributore o il rappresentante 3M di zona per ulteriori informazioni.

Nella scelta di un metodo di test, è importante tener conto del fatto che fattori esterni quali i metodi di campionamento, i protocolli di analisi, la preparazione del campione, la manipolazione e le tecniche di laboratorio possono influenzare i risultati.

È responsabilità dell'utente, nel selezionare un qualsiasi metodo di test o prodotto, valutare un numero sufficiente di campioni con le matrici appropriate e con particolari caratteristiche microbiche per soddisfare i criteri relativi alla metodologia di test scelta dall'utente.

L'utente ha inoltre la responsabilità di accertarsi che tutti i metodi di analisi utilizzati e i risultati ottenuti soddisfino i requisiti dei propri clienti o fornitori.

Come per qualsiasi metodo di test, i risultati ottenuti grazie all'uso di prodotti di 3M Sicurezza alimentare non costituiscono una garanzia della qualità delle matrici o dei processi sottoposti a prova.

LIMITAZIONE DI GARANZIA/RIMEDIO LIMITATO

SALVO NEI CASI ESPRESSAMENTE INDICATI IN UNA SEZIONE DI GARANZIA LIMITATA DELLA SINGOLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO, 3M NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON A ESSE LIMITATE, LE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. Qualora un prodotto 3M Sicurezza alimentare sia difettoso, 3M o il suo distributore autorizzato provvederanno, a loro discrezione, alla sostituzione o al rimborso del prezzo d'acquisto del prodotto. Questi sono gli unici rimedi a disposizione del cliente. Si dovrà avvisare immediatamente 3M entro sessanta giorni dal riscontro di eventuali difetti sospetti nel prodotto, provvedendo a rispedirlo a 3M. Chiamare il Servizio clienti (1-800-328-1671 linea verde USA) o rivolgersi al rappresentante autorizzato di 3M Sicurezza alimentare per ottenere l'Autorizzazione alla restituzione del prodotto.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DI 3M

3M NON SARÀ RESPONSABILE DI PERDITE O DANNI, DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENTI, INCLUSA, MA NON IN VIA LIMITATIVA, LA PERDITA DI PROFITTO. In nessun caso la responsabilità legale di 3M andrà oltre il prezzo d'acquisto del prodotto presunto difettoso.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Conservazione: a temperatura ambiente (15-25 °C). Materiale igroscopico. Tenere il contenitore chiuso ermeticamente. Proteggere dalla luce, dal calore e dall'umidità.

Smaltimento: dopo l'uso, i campioni arricchiti possono contenere microrganismi che possono rappresentare un potenziale pericolo biologico.

Seguire gli standard di settore e le normative locali vigenti per lo smaltimento di rifiuti contaminati. Per ulteriori informazioni, consultare la scheda di sicurezza dei materiali.

ISTRUZIONI PER L'USO

Seguire attentamente tutte le istruzioni. In caso contrario si possono ottenere risultati non precisi.

Indossare un abbigliamento protettivo adeguato e seguire le corrette pratiche di sicurezza di laboratorio standard (GLP)¹.

Preparazione del terreno di coltura: sospendere 37,0 g di polvere in 1,0 l di acqua purificata. Miscelare a fondo. Se necessario, scaldare per disciogliere completamente la polvere. Erogare. Sterilizzare in autoclave a 121 °C per 15 minuti.

Supplemento richiesto: per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del Supplemento 3M™ per l'arricchimento di *Salmonella* (codice: SESUP001).

pH finale $7,0 \pm 0,2$ a 25 °C.

Composizione: (formula tipica g/l):

Miscela nutritiva 36,5

Miscela selettiva 0,5 g

RIFERIMENTI

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

LEGENDA DEI SIMBOLI



Consultare le istruzioni per l'uso



Il termine lot all'interno di un riquadro e la clessidra sono simboli che rappresentano il numero di lotto e la data di scadenza. La clessidra è seguita da anno, mese e giorno, che rappresentano la data di scadenza (anno e mese e giorno: AAAA-MM-GG). Nel suo insieme, la riga che segue il simbolo LOT indica il numero di lotto.



Condizioni di conservazione

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Instrucciones del producto

Enriquecimiento Base para *Salmonella*

DESCRIPCIÓN

Se utiliza para el enriquecimiento de algunas especies de *Salmonella* en conjunción con el Sistema 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX). Requiere un suplemento.

SEGURIDAD

El usuario debe leer, comprender y respetar toda la información de seguridad que se incluye en las instrucciones de 3M Enriquecimiento Base para *Salmonella*. Guarde las instrucciones de seguridad para referencias futuras.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves o daños a la propiedad.

AVISO Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar daños a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con los resultados falso negativos que llevan a la diseminación de productos alimenticios o bebibles contaminados:

- Respete siempre el esquema correcto de enriquecimiento (tiempo, temperatura y dilución).
- Sea siempre cuidadoso cuando pipetee o transfiera muestras.
- Siga el protocolo y realice las pruebas exactamente como se indica en las instrucciones de uso del producto.

Para reducir los riesgos asociados con los resultados falso negativos o falso positivos que conducen a la diseminación de productos contaminados o a la destrucción de buenos productos:

- Respete siempre las instrucciones de preparación, manipulación y almacenamiento del producto.

Para reducir los riesgos relacionados con la exposición a productos químicos y riesgos biológicos:

- Deseche las muestras enriquecidas conforme a todas las normativas gubernamentales vigentes y a todos los procedimientos de laboratorio correspondientes.
- Lea, comprenda y respete la información de seguridad que se incluye en las instrucciones de uso del Sistema 3M Petrifilm *Salmonella* Express y en las Hojas de datos de seguridad del material asociadas (MSDS).
- Proceda siempre respetando las prácticas estándar de seguridad de laboratorio (GLP)¹, incluidos los procedimientos de contención correctos y el uso de la ropa y las gafas de protección adecuadas durante la manipulación de materiales y muestras de prueba.

Para reducir los riesgos relacionados con la contaminación ambiental:

- Proceda de acuerdo con los estándares de la industria y la normativa local actuales para el desecho de desperdicios contaminados.

AVISO: Con el fin de reducir los resultados falso positivos provenientes de la contaminación cruzada, que tienen como resultado la repetición de las pruebas o el rechazo de productos alimenticios o bebibles:

- Use siempre guantes.
- Use una punta de pipeta nueva para cada transferencia de muestra.

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

Los usuarios son responsables de familiarizarse con la información y las instrucciones del producto. Visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o póngase en contacto con su representante o distribuidor local de 3M para obtener más información.

Al seleccionar un método de prueba, es importante reconocer que factores externos tales como los métodos de muestreo, los protocolos de prueba, la preparación de la muestra, la manipulación y la técnica de laboratorio pueden afectar los resultados.

Al seleccionar cualquier método de prueba o producto, es responsabilidad del usuario evaluar un número suficiente de muestras con retos microbianos y matrices apropiadas para satisfacer al usuario en cuanto a que el método de prueba cumple los criterios necesarios.

Además, es responsabilidad del usuario determinar que cualquier método de prueba y sus resultados cumplen los requisitos de sus clientes y proveedores.

Como sucede con cualquier método de prueba, los resultados obtenidos del uso de cualquier producto de 3M Food Safety no constituyen una garantía de calidad de las matrices ni de los procesos analizados.

LIMITACIÓN DE GARANTÍAS/RECURSO LIMITADO

SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN UNA SECCIÓN DE GARANTÍA LIMITADA EN EL EMBALAJE DE UN PRODUCTO ESPECÍFICO, 3M RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS Y TÁCITAS, INCLUIDAS –ENTRE OTRAS– GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Si un producto de 3M Food Safety es defectuoso, 3M o su distribuidor autorizado reemplazará el producto o reembolsará el precio de compra del producto, a su elección. Estos son sus recursos exclusivos. Deberá notificar inmediatamente a 3M en un lapso de sesenta días a partir del descubrimiento de cualquier sospecha de defecto en un producto y devolver dicho producto a 3M. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente (1-800-328-1671 en EE. UU.) o con su representante oficial de 3M Food Safety para obtener una Autorización de Devolución de Productos.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE 3M

3M NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA NI DE NINGÚN DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, ACCIDENTAL O RESULTANTE, INCLUYENDO –PERO SIN LIMITARSE A– LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS. En ningún caso, la responsabilidad de 3M conforme a ninguna teoría legal excederá el precio de compra del producto supuestamente defectuoso.

ALMACENAMIENTO Y DESECHO

Almacenamiento: A temperatura ambiente (15-25 °C). Higroscópico. Mantenga el envase bien cerrado. Proteja el producto de la luz, el calor y la humedad.

Eliminación: Una vez utilizadas, es posible que las muestras enriquecidas contengan microorganismos que puedan representar un riesgo biológico.

Proceda de acuerdo con los estándares de la industria y la normativa local actuales para el desecho de desperdicios contaminados. Consulte la Hoja de Seguridad del Material para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE USO

Siga todas las instrucciones atentamente. De lo contrario, los resultados obtenidos pueden ser incorrectos.

Use la ropa de protección adecuada y respete las prácticas estándar de seguridad de laboratorio (GLP)¹.

Preparación del medio: Suspense 37 gramos del polvo en 1 litro de agua purificada. Mezcle bien. Si es necesario, caliente el agua para disolver el polvo por completo. Dispense. Esterilice en autoclave a 121 °C durante 15 minutos.

Requiere un suplemento: Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del 3M™ Suplemento para Enriquecimiento de *Salmonella* (CAT: SESUP001).

pH final 7,0 ± 0,2 a 25 °C.

Composición: (formula típica g/l):
Mezcla de nutrientes 36,5
Mezcla selectiva 0,5 g

REFERENCIAS

1. Administración de Alimentos y Fármacos de los Estados Unidos (FDA, Food and Drug Administration). Código de Regulaciones Federales, Título 21, Parte 58. Buenas prácticas de laboratorio en estudios de laboratorio no clínicos.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Consulte las instrucciones de uso



La palabra LOT dentro de una caja y el reloj de arena son símbolos que representan el número de lote y la fecha de caducidad. El reloj de arena va seguido del año, el mes y el día, los cuales representan la fecha de vencimiento (año, mes, día: AAAA - MM-DD). La línea completa que sigue luego de LOT representa el número de lote.



Condiciones de almacenamiento

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Productinstructies

Salmonella Verrijkingsmedium

OMSCHRIJVING

Gebruik voor het selectief verrijken van *Salmonella*-soorten in combinatie met het 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express Systeem (SALX). Supplement vereist.

VEILIGHEID

De gebruiker dient alle veiligheidsinformatie in de instructies voor het 3M *Salmonella* Verrijkingsmedium te lezen, te begrijpen en op te volgen. Bewaar de veiligheidsinstructies om later te kunnen raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Geeft een gevaarlijke situatie aan, die als ze niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel en/of materiële schade tot gevolg kan hebben.

KENNISGEVING Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als ze niet vermeden wordt, kan resulteren in materiële schade.

⚠ WAARSCHUWING

Om de risico's omtrent vals negatieve resultaten die leiden tot het vrijgeven van verontreinigde levensmiddelen of dranken tot een minimum te beperken:

- Volg op elk moment het juiste verrijkingsschema (tijd, temperatuur en verdunning).
- Wees te allen tijde voorzichtig tijdens het vullen van pipetten of het overbrengen van monsters.
- Volg het protocol en voer de tests exact uit zoals aangegeven in de productinstructies.

Om de risico's omtrent vals negatieve of vals positieve resultaten die leiden tot het vrijgeven van verontreinigde producten of de vernietiging van een goed product tot een minimum te beperken:

- Volg op elk moment de instructies voor het voorbereiden, hanteren en bewaren van het product.

Om het risico op blootstelling aan biologische en chemische gevaren te voorkomen:

- Voer verrijkte monsters af in overeenstemming met alle van toepassing zijnde wettelijke reglementen en van toepassing zijnde laboratoriumprocedures.
- Lees, begrijp en volg de veiligheidsinformatie in de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsinformatieblad van het 3M Petrifilm *Salmonella* Express Systeem.
- Volg op elke moment de standaard veiligheidspraktijken voor laboratoria op¹, met inbegrip van de juiste opslagprocedures en het dragen van geschikte veiligheidsuitrusting en oogbescherming tijdens het hanteren van testmateriaal en testmonsters.

Om de risico's van milieuverontreiniging te verminderen:

- Volg de actuele industriestandards of de lokale normen voor afvalverwijdering.

KENNISGEVING: om vals positieve resultaten als gevolg van kruisbesmetting te beperken en te voorkomen dat de levensmiddelen of dranken opnieuw moeten worden getest of moeten worden afgekeurd:

- Draag altijd handschoenen.
- Gebruik een nieuwe pipettip bij elke monsteroverdracht.

VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

Gebruikers worden geacht zich vertrouwd te maken met de productinstructies en -informatie. Bezoek onze website www.3M.com/foodsafety of neem contact op met uw plaatselijke 3M-vertegenwoordiger of -distributeur voor meer informatie.

Bij het kiezen van een testmethode is het belangrijk om te erkennen dat externe factoren zoals proefmethoden, testprotocollen, monstervoorbereiding en -behandeling en laboratoriumtechniek invloed kunnen hebben op de resultaten.

De gebruiker is verantwoordelijk voor de selectie van een testmethode of product waarbij een voldoende aantal monsters met gepaste matrices en microbiële problemen wordt onderzocht zodat de gekozen testmethode voldoet aan de criteria van de gebruiker.

Het is ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te bepalen of de testmethoden en resultaten voldoen aan de vereisten van klanten en leveranciers.

Zoals bij elke testmethode garanderen de verkregen resultaten van het gebruik van een 3M Voedselveiligheidsproduct de kwaliteit van de geteste matrices of processen niet.

BEPERKTE GARANTIE/BEPERKT VERHAAL

BEHALVE WAAR UITDRUKKELIJK VERMELD IN EEN BEPERKTE GARANTIEBEPALING VAN EEN INDIVIDUELE PRODUCTVERPAKKING, WIJST 3M ALLE UITDRUKKELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ELKE GARANTIE MET BETREKKING TOT DE GOEDE WERKING EN DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Als een 3M Voedselveiligheidsproduct gebrekkig is, zal 3M of zijn gevolmachtigde distributeur naar eigen keuze het product vervangen of de aankoopprijs van het product terugbetalen. Dit is het enige rechtsmiddel waarover u beschikt. Indien u vermoedt dat een product gebrekkig is, dan moet u 3M daarvan binnen de 60 dagen na het vaststellen op de hoogte brengen. Bel onze klantenservice (1-800-328-1671 in de VS) of uw erkende vertegenwoordiger voor 3M Voedselveiligheid, die u autorisatie voor het retourneren van de goederen zal geven.

BEPERKING VAN 3M AANSPRAKELIJKHEID

3M IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIG VERLIES OF SCHADE, ONGEACHT OF HET GAAT OM RECHTSTREEKSE, ONRECHTSTREEKSE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING. In geen geval zal de wettelijke aansprakelijkheid van 3M onder welke juridische theorie ook de aankoopprijs van het zogenaamd gebrekkige product overschrijden.

OPSLAG EN AFVALVERWERKING

Opslag: bij omgevingstemperatuur (15-25 °C). Hygroscopisch. De container goed gesloten houden. Tegen licht, warmte en vocht beschermen.

Verwijdering: na gebruik kunnen verrijkte monsters micro-organismen bevatten die een biologisch gevaar kunnen vormen.

Volg de actuele sectornormen en lokale reglementen voor het afvoeren van besmet afvalmateriaal. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor aanvullende informatie.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Volg alle instructies zorgvuldig. Indien u dit niet doet, kunt u onnauwkeurige resultaten bekomen.

Draag geschikte veiligheidsuitrusting en volg de standaard veiligheidspraktijken voor laboratoria¹.

Bereiding van het medium: voeg 37,0 g poeder toe aan 1,0 liter gezuiverd water. Goed mengen. Verwarm zo nodig om het poeder helemaal op te lossen. Aanbrengen. Gedurende 15 minuten steriliseren met autoclaaf bij 121 °C.

Vereist supplement: raadpleeg de gebruiksaanwijzing van 3M™ *Salmonella* Verrijking Supplement (CAT: SESUP001) voor aanvullende informatie.

Definitieve pH 7,0 ± 0,2 bij 25 °C.

Samenstelling: (typische formule g/l):

Mix van voedingsstoffen 36,5

Selectieve mix 0,5 g

REFERENTIES

1. De Amerikaanse Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, hoofdstuk 21, deel 58. Good Laboratory Practice voor niet-medisch laboratoriumonderzoek.

VERKLARING VAN SYMBOLEN



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Het woord "lot" in een kader en het zandlopersymbool vormen het lotnummer en de vervaldatum. De zandloper wordt gevolgd door een jaar, maand en dag, die de vervaldatum vormen (jaar, maand en dag: JJJJ-MM-DD). De volledige regel na het LOT vormt het lotnummer.



Opslagvoorwaarden

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Produktinformation

Salmonella anrikningsbuljong

BESKRIVNING

Används för selektiv anrikning av *Salmonella*-arter tillsammans med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX). Nödvändiga tillägg.

SÄKERHET

Användaren bör läsa, förstå och följa all säkerhetsinformation i anvisningarna för 3M *Salmonella* anrikningsbuljong. Behåll dessa säkerhetsföreskrifter för framtida referens.

⚠ VARNING Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador och/eller materiella skador.

OBSERVERA Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka materiella skador.

⚠ VARNING

För att minska de risker som förknippas med falska negativa resultat som leder till att kontaminerad livsmedelsprodukt eller dryck frisläpps:

- Följ alltid korrekt anrikningsschema (tid, temperatur och spädning).
- Var alltid försiktig vid pipettering eller överföring av prover.
- Följ protokollet och utför testerna exakt enligt produktens bruksanvisning.

För att minska de risker som förknippas med falska negativa eller falska positiva resultat som leder till att en kontaminerad produkt frisläpps eller att en bra produkt förstörs:

- Följ alltid produktinstruktioner för preparering, hantering och förvaring.

För att minska de risker som förknippas med exponering för kemikalier och biologiska risker:

- Kassera anrikade prover enligt alla tillämpliga statliga föreskrifter och tillämpliga laboratorierutiner.
- Läs, förstå och följ säkerhetsinformation i 3M Petrifilm *Salmonella* Express Systems bruksanvisning och tillhörande säkerhetsdatablad.
- Följ alltid god laboratoriesed för säkerhet (GLP)¹, däribland korrekta rutiner för inneslutning, och bär lämplig skyddsutrustning samt skyddsglasögon medan material som testas och testprover hanteras.

För att minska de risker som förknippas med miljöförorening ska du:

- Följ aktuella branschstandarder och lokala föreskrifter gällande kassering av kontaminerat avfall.

OBSERVERA: För att minska antalet falska-positiva resultat som beror på korskontaminering som leder till omtestning eller att en livsmedelsprodukt eller en dryck avvisas:

- Använd alltid handskar.
- Använd en ny pipettspets för varje provöverföring.

ANVÄNDARENS ANSVAR

Det åligger användarna att göra sig införstådda med produktinstruktioner och produktinformation. Besök vår webbplats på adressen www.3M.com/foodsafety eller kontakta din lokala 3M-representant eller -leverantör för mer information.

Vid val av testmetod är det viktigt att inse att externa faktorer såsom provtagningsmetod, testprotokoll, provpreparering, hantering och laboratorieteknik kan påverka resultaten.

Det åligger användaren att vid val av testmetoder eller produkt utvärdera tillräckligt många prover med lämpliga matriser och mikrobiella utmaningar för att övertyga användaren att den valda metoden uppfyller användarens krav.

Det åligger också användaren att fastställa att en testmetod och dess resultat uppfyller kraven från dennes kunder och leverantörer.

I likhet med alla testmetoder utgör inte resultat som erhållits genom användning av någon produkt från 3M Livsmedelshygien en garanti för kvaliteten hos de matriser eller processer som testats.

GARANTIBEGRÄNSNINGAR/BEGRÄNSAD ERSÄTTNING

MED UNDANTAG AV VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES I AVSNITT OM GARANTIBEGRÄNSNING FÖR INDIVIDUELLA FÖRPACKNINGAR FRÅNSÄGER SIG 3M ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ALLA GARANTIER BETRÄFFANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Om någon produkt från 3M Livsmedelshygien är defekt kommer 3M eller dess auktoriserade leverantör att efter eget gottfinnande ersätta produkten eller återbetala produktens inköpspris. Detta är den enda ersättning som ges. Kunden måste meddela 3M och returnera produkten till 3M inom sextio dagar efter upptäckten av en misstänkt defekt. Ring kundtjänst (i USA: 1-800-328-1671) eller din officiella representant för 3M Livsmedelshygien för en auktorisation avseende retur av produkt.

3M:S ANSVARSBEGRÄNSNING

3M KOMMER INTE ATT ÅTA SIG NÅGOT ANSVAR FÖR FÖRLUST ELLER SKADOR, VARE SIG DIREKTA, INDIREKTA, SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER EFTERFÖLJANDE SKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSADE TILL, FÖRLORADE VINSTER. Under inga omständigheter ska 3M:s ansvar i något som helst lagrum överskrida inköpspriset för den påstått defekta produkten.

FÖRVARING OCH KASSERING

Förvaring: I omgivningstemperatur (15-25 °C). Hygroskopisk. Håll behållaren ordentligt stängd. Skydda från ljus, värme och fukt.

Kassering: Efter användning kan anrikade prover innehålla mikroorganismer som kan innebära en potentiell biologisk risk.

Följ aktuella branschstandarder och lokala föreskrifter gällande kassering av kontaminerat avfall. Se säkerhetsdatabladet för ytterligare information.

BRUKSANVISNING

Följ alla instruktioner noga. Annars kan det medföra felaktiga resultat.

Bär lämpliga skyddskläder och följ god laboratoriesed för säkerhet (GLP)¹.

Preparering av medium: Tillsätt 37,0 g av pulvret till 1,0 l renat vatten. Blanda ordentligt. Värm vid behov för att pulvret ska lösas upp fullständigt. Fördela. Autoklavera vid 121 °C under 15 minuter.

Nödvändiga tillägg: Se 3M™ *Salmonella* anrikningsbuljong tillägg (CAT: SESUP001) bruksanvisning för ytterligare information.

Slutligt pH 7,0 ± 0,2 vid 25 °C.

Sammansättning: (typisk sammansättning g/l):

Näringsämnesblandning 36,5

Selektiv blandning 0,5 g

REFERENSER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SYMBOLFÖRKLARING



Se bruksanvisningen



Symbolerna lot och timglasets representerar partinumret och utgångsdatum. Timglasets följs av ett årtal, en månad och en dag vilket visar utgångsdatum (år, månad och dag: ÅÅÅÅ-MM-DD). Hela raden efter LOT visar partinumret.



Förvaringsförhållanden

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Produktinstruktioner

Salmonella Opformerings Base

BESKRIVELSE

Bruges til den selektive opformering af *Salmonella*-arter sammen med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX). Supplement påkrævet.

SIKKERHED

Brugeren skal læse, forstå og følge alle sikkerhedsoplysninger i instruktionerne til 3M *Salmonella* Opformeringsbase. Opbevar disse sikkerhedsinstruktioner til senere brug.

⚠ ADVARSEL Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, udgør en risiko for død eller alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.

BEMÆRK Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, udgør en risiko for beskadigelse af ejendom.

⚠ ADVARSEL

For at reducere risici forbundet med falsk-negative resultater, der fører til frigørelse af et kontamineret føde- eller drikkevareprodukt:

- Følg altid den korrekte opformeringsplan (tidspunkt, temperatur og fortynding).
- Vær altid forsigtig ved pipettering eller overførsel af prøve.
- Følg protokollen, og udfør test præcist som angivet i produktets brugsanvisning.

For at reducere risici forbundet med negative eller falsk-positive resultater, der fører til frigørelse af et kontamineret produkt eller destruering af et godt produkt:

- Følg altid produktinstruktionerne for klargøring, håndtering og opbevaring.

For at reducere risici forbundet med eksponering for kemikalier og biologiske farer:

- Bortskaf opformede prøver i overensstemmelse med alle gældende statsreguleringer og gældende laboratorieprocedurer.
- Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne i brugsanvisningen til 3M Petrifilm *Salmonella* Express System og det tilknyttede sikkerhedsdatablad.
- Følg altid standarden for god sikkerhedspraksis for laboratorier (GLP)¹, inklusive korrekte opbevaringsprocedurer, brug af passende beskyttelsesudstyr og øjenbeskyttelse under håndtering af testmaterialer og -prøver.

For at reducere risici forbundet med miljøforurening:

- Følg gældende industristandarder og lokale bestemmelser vedr. bortskaffelse af kontamineret affald.

BEMÆRK: For at reducere falsk-positive resultater, der skyldes krydskontaminering, og som medfører omprøvning eller afvisning af et føde- eller drikkevareprodukt:

- Brug altid handsker.
- Brug en ny pipettespids til hver prøveoverførsel.

BRUGERANSVAR

Brugerne er ansvarlige for at gøre sig bekendt med produktinstruktioner og -oplysninger. Besøg vores websted på www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M repræsentant eller distributør for yderligere oplysninger.

Når der vælges en testmetode, er det vigtigt, at man er klar over, at eksterne faktorer, såsom prøveudtagningsmetoder, testprotokoller, klargøring af prøven, håndtering samt laboratorteknikker, kan påvirke resultaterne.

Det er brugerens eget ansvar at vælge en testmetode, som evaluerer et tilstrækkeligt antal prøver med de passende matricer og mikrobielle udfordringer for derved at sikre brugeren, at den valgte testmetode lever op til brugerens krav.

Det er også brugerens ansvar at fastslå, at testmetoderne og resultaterne lever op til kundernes og leverandørernes krav.

Som med alle andre testmetoder gælder det, at de resultater, der opnås med dette 3M Food Safety-produkt, ikke giver garanti for kvaliteten af de testede matricer og processer.

BEGRÆNSNING AF GARANTIER / BEGRÆNSET RETSMIDDEL

BORTSET FRA HVAD DER ER UDTRYKKELIGT ANFØRT I DEN BEGRÆNSEDE GARANTI TIL INDIVIDUEL PRODUKTEMBALLAGE, FRASIGER 3M SIG ALLE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INDBEFATTET, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ENHVER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL EN BESTEMT ANVENDELSE. Hvis et 3M Food Safety-produkt er behæftet med fejl eller mangler, vil 3M eller en af dennes autoriserede distributører efter dennes eget skøn udskifte eller refundere produktets købspris. Dette er det eneste til rådighedsværende retsmiddel. Du skal straks, inden for tres dage efter at have opdaget enhver formodet fejl ved et produkt, meddele dette og returnere produktet til 3M. Kontakt kundeservice (1-800-328-1671 i USA) eller den lokale 3M Food Safety konsulent for et RMA-nummer.

BEGRÆNSNING AF 3M'S ANSVAR

3M SKAL IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR EVT. TAB ELLER SKADER, HVAD END DE ER OPSTÅET DIREKTE, INDIREKTE, UNDER SÆRLIGE OMSTÆNDIGHEDER ELLER TILFÆLDIGE SKADER INDBEFATTET, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, MISTET FORTJENESTE. Under ingen omstændigheder skal 3M's erstatningsansvar kunne overstige købsprisen af produktet, der efter sigende er behæftet med fejl.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Opbevaring: Ved stuetemperatur (15-25 °C). Hygroskopisk. Hold beholderen hermetisk tillukket. Beskyt mod lys, varme og fugtighed.

Bortskaffelse: Efter brug kan opformerede prøver indeholde mikroorganismer, som kan udgøre en potentiel biologisk risiko.

Følg gældende industristandarder og lokale bestemmelser vedr. bortskaffelse af kontamineret affald. Se sikkerhedsdatabladet for yderligere oplysninger.

BRUGSANVISNING

Følg omhyggeligt alle instruktioner. Manglende overholdelse kan resultere i unøjagtige resultater.

Anvend passende beskyttelsesudstyr, og følg standarden for god sikkerhedspraksis for laboratorier (GLP)¹.

Klargøring af medie: Opløs 37,0 g af pulveret i 1,0 l rensat vand. Bland grundigt. Om nødvendigt, varmes opløsningen op for at opløse pulveret. Dosér. Autoklaver ved 121 °C i 15 min.

Supplement påkrævet: Se brugsanvisningen til 3M™ *Salmonella* Opformerings Supplement (KAT: SESUP001) for yderligere oplysninger.

Slut-pH 7,0 ± 0,2 ved 25 °C.

Sammensætning: (typisk formel g/l):

Næringsstofblanding 36,5

Selektiv blanding 0,5 g

LITTERATURHENVISNINGER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SYMBOLFORKLARINGER



Se brugsanvisningen



Symbolerne lot pr. æske og timeglasset repræsenterer lotnummer og udløbsdatoen. Timeglasset efterfølges af årstallet, måneden og dagen for udløbsdatoen (år, måned og dag: ÅÅÅÅ- MM-DD). Hele linjen efter timeglasset repræsenterer lotnummeret.



Opbevaringsforhold

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Produktveiledning

Salmonella oppformeringsbuljong

BESKRIVELSE

Brukes til selektiv oppformering av *Salmonella*-arter i forbindelse med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX). Supplement nødvendig.

SIKKERHET

Brukeren må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon i bruksanvisningen for 3M *Salmonella* oppformeringsbuljong. Behold sikkerhetsinstruksjonene for fremtidig referanse.

⚠ ADVARSEL Indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade og/eller materielle skader.

MERKNAD Indikerer en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risiko forbundet med falsk-negative resultater som kan lede til utslipp av kontaminerte mat- eller drikkevarer:

- Følg alltid korrekt skjema for oppformering (tid, temperatur og fortynning).
- Vær alltid forsiktig ved pipettering og overføring av prøver.
- Følg protokollen og utfør testene nøyaktig som beskrevet i produktspesifikasjonen i bruksanvisningen.

For å redusere risiko forbundet med falsk-negative eller falsk-positive resultater som kan lede til utslipp av kontaminert produkt eller ødeleggelse av godt produkt:

- Følg alltid produktveiledningen for klargjøring, håndtering og oppbevaring.

For å redusere risiko forbundet med eksponering for kjemikalier og biologiske farer:

- Avhend anrikede prøver i henhold til alle gjeldende forskrifter og gjeldende laboratorieprosedyrer.
- Les, forstå og følg sikkerhetsinstruksjonene i bruksanvisningen og HMS-databladet for 3M Petrifilm *Salmonella* Express system.
- Følg alltid standard for god laboratoriepraksis (GLP)¹, inkludert korrekte kontrollprosedyrer, bruk av egnede verneklær og vernebriller ved håndtering av testmaterialer og testprøver.

For å redusere risiko forbundet med miljøforurensning:

- Følg gjeldende standarder og lokale forskrifter for avhending av kontaminert avfall.

MERKNAD: For å redusere falsk-positive resultater på grunn av krysskontaminering som vil resultere i retesting eller avvisning av mat- eller drikkevarer:

- Bruk alltid hansker.
- Bruk en ny pipettetupp for hver prøveoverføring.

BRUKERANSVAR

Brukere er ansvarlige for å sette seg inn i instruksjoner og informasjon om produktet. Besøk vår nettside www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M-representant eller forhandler for mer informasjon.

Ved valg av testmetode er det viktig å ta hensyn til at eksterne faktorer som metoder for stikkprøver, testprotokoller, klargjøring av prøver, håndtering og laboratorteknikk kan påvirke resultatene.

Ved valg av testmetode er det brukerens ansvar å vurdere et tilstrekkelig antall prøver med passende matriser og mikrobielle utfordringer for å tilfredsstille brukeren om at den valgte prøvemethoden oppfyller brukerens kriterier.

Det er også brukerens ansvar å fastslå at alle prøvemethoder og resultater tilfredsstiller kundens og leverandørens krav.

Som med alle testmetoder, utgjør ikke resultatene som oppnås ved bruk av noe 3M Food Safety-produkt noen garanti om kvaliteten av matrisene eller prosessene som testes.

BEGRENSNING AV GARANTIER / BEGRENSEDE RETTSMIDLER

MED MINDRE DET ER UTRYKKELIG SKREVET I EN BEGRENSET GARANTI PÅ EN PRODUKTPAKNING, FRASKRIVER 3M SEG ALLE DIREKTE OG INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER ANVENDELSE TIL ET BESTEMT FORMÅL. Hvis noe 3M Food Safety-produkt er defekt vil 3M eller dets autoriserte distributør erstatte, reparere eller refundere produktets kjøpesum etter eget skjønn. Dette er dine ubetingede rettsmidler. Du må straks varsle 3M innen seksti dager fra oppdagelsen av enhver mulig feil i et produkt og returnere dette produktet til 3M. Ring kundeservice (1-800-328-1671 i USA) eller din offisielle 3M Food Safety-representant for et autoriseringsnummer for retur av produktet.

BEGRENSNING AV 3MS ANSVAR

3M VIL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR NOE TAP ELLER SKADE, DIREKTE ELLER INDIREKTE, SPESIELL, TILFELDIG ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORTJENESTE. Ikke under noen omstendighet skal 3Ms ansvar, under noen juridisk teori, overstige kjøpesummen for et produkt som antas å være defekt.

OPPBEVARING OG AVHENDING

Oppbevaring: Ved romtemperatur (15-25 °C). Hygroskopisk. Hold beholderen tett lukket. Beskytt mot lys, varme og fuktighet.

Avhending: Etter bruk kan anrikede prøver inneholde mikroorganismer som kan utgjøre en potensiell biologisk fare.

Følg gjeldende standarder og lokale forskrifter for avhending av kontaminert avfall. Se HMS-databladet for mer informasjon.

BRUKSANVISNING

Følg alle instruksjoner nøye. Dersom det ikke gjøres, kan det føre til unøyaktige resultater.

Bruk egnede verneklær og følg standard god laboratoriepraksis (GLP)¹.

Klargjøring av medium: Ha 37,0 g av pulveret i 1,0 l renset vann. Bland grundig. Om nødvendig, varm opp for å oppløse pulveret helt. Dispenser. Autoklaver ved 121 °C i 15 minutter.

Supplement nødvendig: Se 3M™ *Salmonella* supplement til oppformeringsbuljong (CAT: SESUP001) bruksanvisning for mer informasjon.

Endelig pH 7,0 ± 0,2 ved 25 °C.

Sammensetning: (typisk formel g/l):

Næringsstoff blanding 36,5

Selektiv blanding 0,5 g

REFERANSER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, tittel 21, del 58. God laboratoriepraksis for ikke-kliniske laboratoriestudier.

SYMBOLFORKLARING



Se bruksanvisning



De innrammede bokstavene LOT og timeglass-symbolet angir partinummer og utløpsdato. Timeglasset etterfølges av år, måned og dag som angir holdbarhetsdato (år, måned og dag: ÅÅÅÅ-MM-DD). Hele linjen etter LOT angir lotnummeret.



Oppbevaringsforhold

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Tuoteseloste

Salmonella Rikastusalusta

KUVAUS

Käytetään *Salmonella*-lajien valikoivaan rikastukseen yhdessä 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express Järjestelmän (SALX) kanssa. Suplementti pakollinen.

TURVALLISUUS

Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä kaikki 3M *Salmonella* Rikastusalustan ohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ja noudatettava niitä. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ja/tai omaisuusvahinkoon, jos tilannetta ei vältetä.

HUOMIO Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon, jos tilannetta ei vältetä.

VAROITUS

Jotta voit vähentää vääristä negatiivisista tuloksista aiheutuvia pilaantuneen elintarvikkeen tai juoman markkinoille pääsyyn liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata aina oikeaa rikastuskaavaa (aika, lämpötila ja laimennus).
- Noudata aina huolellisuutta pipetoidessasi tai siirtäessäsi näytteitä.
- Noudata käytäntöä ja tee testit täsmälleen tuotteen käyttöohjeessa esitetyllä tavalla.

Jotta voit vähentää vääristä negatiivisista tuloksista aiheutuvia pilaantuneen tuotteen markkinoille pääsyyn liittyviä riskejä tai vääristä positiivisista tuloksista aiheutuvia puhtaan tuotteen hävittämiseen liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata aina valmistusta, käsittelyä ja säilytystä koskevaa tuotteen käyttöohjetta.

Jotta voit vähentää kemikaaleille altistumiseen ja biologisiin vaaratekijöihin liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata rikastettujen näytteiden hävittämisessä kaikkia sovellettavissa olevia virallisia määräyksiä ja laboratoriomenettelyjä.
- Lue 3M Petrifilm *Salmonella* Express Järjestelmän käyttöohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ja asiaankuuluvat käyttöturvallisuustiedotteet niin, että ymmärrät ne, ja noudata niitä.
- Noudata aina turvallisuuteen liittyviä hyviä laboratoriokäytäntöjä (GLP)¹ sekä sopivia suojamenettelyjä ja käytä asianmukaisia suojavaatteita ja silmäsuojaimia käsitellessäsi testimateriaaleja ja testinäytteitä.

Jotta voit vähentää ympäristön saastumiseen liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata vallitsevia teollisuusstandardeja ja paikallisia määräyksiä saastuneen jätteen hävittämisessä.

HUOM! Jotta voit vähentää ristikontaminaatiosta aiheutuvia vääriä positiivisia tuloksia, jotka johtavat uudelleentestaamiseen tai elintarvikkeen tai juoman hylkäämiseen, toimi seuraavasti:

- Käytä aina käsineitä.
- Käytä jokaisen näytteen siirtämiseen uutta pipetin kärkeä.

KÄYTTÄJÄN VASTUU

Käyttäjän vastuulla on tutustua tuotteen käyttöohjeisiin ja tietoihin. Saat lisätietoja verkkosivuiltamme osoitteesta www.3M.com/foodsafety tai ottamalla yhteyttä paikalliseen 3M-edustajaan tai -jälleenmyyjään.

Testausmenetelmää valitessa on tärkeää ottaa huomioon, että ulkoiset tekijät, kuten näytteenottomenetelmät, testauskäytännöt, näytteiden valmistus, käsittely ja laboratoriotekniikat voivat vaikuttaa testituloksiin.

Käyttäjä on aina testausmenetelmää tai tuotetta valitessaan vastuussa siitä, että hän arvioi riittävän määrän näytteitä kyseisistä elintarvikkeista ja mikrobialtistuksista varmistamaan käyttäjän kriteerien täytymisen.

Käyttäjän vastuulla on myös varmistaa, että testausmenetelmät ja tulokset täyttävät hänen asiakkaidensa tai toimittajiensa vaatimukset.

Kuten kaikkien testausmenetelmien kohdalla, minkä tahansa 3M Food Safety -tuotteen käytöstä saadut tulokset eivät ole takuu matriisien tai testattujen prosessien laadusta.

TAKUUN RAJOITUS / RAJOITETTU KORVAUSVELVOLLISUUS

3M KIISTÄÄ KAIKKI NIMENOMAISET JA EPÄSUORAT TAKUUT MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN, KAIKKI TAKUUT KÄYPYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, PAITSI JOS TUOTEPAKKAUKSEN TAKUUOSIOSSA TOISIN MAINITAAN. Jos mikä tahansa 3M Food Safety -tuote on viallinen, 3M tai sen valtuutettu jälleenmyyjä joko korvaa tuotteen, korjaa tuotteen tai palauttaa sen ostohinnan. Nämä ovat ainoat myönnettävät korvaukset. Käyttäjän on ilmoitettava viipymättä kuudenkymmenen päivän sisällä kaikista epäilyistä tuotevirheistä ja palautettava tuote 3M: lle. Pyydä palautusohjeet ottamalla yhteys asiakaspalveluun (1-800-328-1671, Yhdysvallat) tai viralliseen 3M Food Safety -edustajaasi.



3M:N VASTUUN RAJOITUKSET

3M EI OLE VASTUUSSA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, OLIVAT NE SITTEN SUORIA, EPÄSUORIA, ERITYISLAATUISIA, SATUNNAISIA TAI VÄLILLISIÄ, MUKAAN LUKIEN (MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN) VOITONMENETYKSET. Missään tapauksessa 3M:n vastuu ei minkään laillisen perusteen mukaan ole suurempi kuin vialliseksi väitetyn tuotteen hinta.

SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

Säilytys: Huoneenlämmössä (15-25 °C). Hygroσκοoppinen. Säilytettävä tiiviisti suljettuna. Suojattava valolta, lämmöltä ja kosteudelta.

Hävittäminen: Käytön jälkeen rikastetut näytteet voivat sisältää mikro-organismeja, mikä voi olla mahdollinen biologinen vaaratekijä.

Noudata vallitsevia teollisuusstandardeja ja paikallisia määräyksiä saastuneen jätteen hävittämisessä. Katso lisätietoja käyttöturvallisuustiedotteesta.

KÄYTTÖOHJEET

Noudata huolellisesti kaikkia ohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla epätarkat tulokset.

Käytä asianmukaisia suojavaatteita ja noudata turvallisuuteen liittyviä hyviä laboratoriokäytäntöjä (GLP)¹.

Elatusaineen valmistelu: Suspensoi 37,0 grammaa jauhetta 1,0 litraan puhdistettua vettä. Sekoita hyvin. Lämmitä tarvittaessa niin, että jauhe liukenee täydellisesti. Annostele. Käsittele autoklaavissa 121 °C:ssa 15 minuutin ajan.

Supplementti pakollinen: Katso 3M™ *Salmonella* Rikastussupplementin (CAT: SESUP001) käyttöohjeista lisätietoja.

Lopullinen pH 7,0 ± 0,2 25 °C:ssa.

Koostumus: (tyypillinen koostumus g/l):

ravintoseos 36,5

valikoitu seos 0,5 g

LÄHDEVIITTEET

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

MERKKIEN SELITYKSET



Katso käyttöohje



Laatikossa oleva merkintä LOT ja tiimalasi ilmaisevat eränumeron ja viimeisen käyttöpäivän. Tiimalasin perässä oleva vuosi, kuukausi ja päivä ilmaisevat viimeisen käyttöpäivän (vuosi, kuukausi, päivä: VVVV-KK-PP). Merkinnän LOT perässä oleva rivi ilmaisee eränumeron.



Säilytysolosuhteet

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Instruções do produto

Base para Enriquecimento de *Salmonella*

DESCRIÇÃO

Utilizado para o enriquecimento seletivo de espécies de *Salmonella* em conjunto com o 3M™ Petrifilm™ Sistema *Salmonella* Express (SALX). Suplemento necessário.

SEGURANÇA

O usuário deve ler, compreender e seguir todas as informações de segurança contidas nas instruções da 3M Base para Enriquecimento de *Salmonella*. Conservar as instruções de segurança para consulta posterior.

⚠ ATENÇÃO Indica uma situação de perigo que, se não evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves e/ou danos à propriedade.

NOTIFICAÇÃO Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em danos à propriedade.

⚠ AVISO

Para reduzir os riscos associados a um resultado falso-negativo levando à liberação de alimentos ou bebidas contaminados:

- Sempre siga o esquema de enriquecimento adequado (tempo, temperatura e diluição).
- Sempre tenha muito cuidado ao pipetar ou transferir amostras.
- Siga o protocolo e realize os testes exatamente conforme especificado nas instruções do produto.

Para reduzir os riscos associados a um resultado falso-negativo ou falso-positivo levando à liberação de produtos contaminados ou à destruição de produtos saudáveis:

- Siga sempre as instruções de preparação, manipulação e armazenamento dos produtos.

Para reduzir os riscos de exposição a produtos químicos e agentes nocivos biológicos:

- Descarte as amostras enriquecidas de acordo com os regulamentos governamentais e os procedimentos laboratoriais aplicáveis.
- Leia, compreenda e siga as informações de segurança contidas nas instruções de uso e MSDS associadas do 3M Petrifilm Sistema *Salmonella* Express.
- Sempre siga o padrão de melhores práticas laboratoriais (GLP)¹, inclusive procedimentos de contenção adequados, usando equipamentos de proteção apropriados e proteção para os olhos ao manipular materiais e amostras de testes.

Para reduzir os riscos associados à contaminação ambiental:

- Siga os padrões atuais da indústria e os regulamentos locais para o descarte de resíduos contaminados.

AVISO: Para reduzir os resultados falso-positivos oriundos da contaminação cruzada que resultam em novos testes ou na reinjeção de alimentos e bebidas:

- Sempre utilize luvas.
- Utilize um novo ponteiro de pipeta para cada transferência de amostra.

RESPONSABILIDADE DO USUÁRIO

Os usuários são responsáveis por se familiarizar com as instruções e informações do produto. Visite nosso site Web em www.3M.com/foodsafety, ou entre em contato com seu representante ou distribuidor 3M local para obter mais informações.

Ao selecionar qualquer método de teste, é importante considerar que fatores externos, como métodos de amostragem, protocolos de teste, preparo de amostras, manipulação e a técnica de laboratório utilizada, podem influenciar nos resultados.

É responsabilidade do usuário, ao selecionar qualquer método de teste ou produto, avaliar um número suficiente de amostras com as matrizes e testes microbiológicos que permitam assegurar que os métodos escolhidos satisfaçam os critérios por ele estabelecidos.

Também é responsabilidade do usuário determinar que o método de teste e os resultados satisfaçam as exigências de seus clientes ou fornecedores.

Como em qualquer outro método, os resultados obtidos com qualquer produto da 3M Food Safety não constituem uma garantia da qualidade das matrizes ou processos com eles testados.

LIMITAÇÕES DA GARANTIA/RECURSOS LIMITADOS

EXCETO SE EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO EM UMA SEÇÃO DE GARANTIA LIMITADA DE EMBALAGEM DE PRODUTO INDIVIDUAL, A 3M REJEITA TODOS OS TERMOS EXPRESSOS E IMPLÍCITOS DE GARANTIA INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUAISQUER GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO USO. Se qualquer produto da 3M Food Safety encontrar-se com defeito, a 3M ou seu distribuidor autorizado procederá à respectiva substituição ou, se assim o decidir, restituirá o dinheiro da compra do produto. Estes são os seus únicos termos de recurso. A 3M deverá ser prontamente notificada, até sessenta dias após a descoberta de qualquer defeito suspeito no produto e o mesmo deverá ser devolvido à 3M. Telefone para o Centro de Relacionamento ao Cliente (1-800-328-1671 nos EUA) ou para o seu representante oficial da 3M Food Safety, a fim de obter uma Autorização de Devolução de Mercadoria.



LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE DA 3M

A 3M NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS, SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU SUBSEQUENTES INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A PERDA DE LUCROS. Em nenhuma circunstância deverá a responsabilidade da 3M sob qualquer teoria jurídica exceder o preço de compra dos produtos supostamente defeituosos.

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

Armazenamento: Em temperatura ambiente (15-25°C). Higroscópico. Mantenha o recipiente totalmente fechado. Proteja da luz, calor e umidade.

Descarte: Após serem usadas, as amostra enriquecidas podem conter micro-organismos que podem representar um risco biológico potencial.

Siga os padrões atuais da indústria e os regulamentos locais para o descarte de resíduos contaminados. Consulte a planilha de dados de segurança de materiais para obter informações adicionais.

INSTRUÇÕES DE USO

Siga todas as instruções com cuidado. Não fazer isso pode levar a resultados não apurados.

Use equipamentos de proteção apropriados e siga o padrão de melhores práticas laboratoriais (GLP)¹.

Preparo do meio: Suspenda 37,0 g do pó em 1,0 L de água purificada. Misture vigorosamente. Se necessário, aqueça até a completa dissolução do pó. Distribua. Autoclave a 121° C por 15 minutos.

Suplementos necessários: Consulte as instruções de uso do “3M™ Suplemento para Enriquecimento de *Salmonella* (CAT: SESUP001) para obter informações adicionais.

pH final 7,0 + 0,2 a 25°C.

Composição: (fórmula típica g/L):
Mistura de nutrientes 36,5
Mistura seletiva 0,5 g

REFERÊNCIAS

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Consulte as instruções de uso



A palavra LOT em uma caixa e a ampulheta são símbolos que representam o número de lote e a data de validade. A ampulheta é seguida pelo ano, mês e dia que representam a data de validade (ano, mês e dia: AAAA-MM-DD). A linha após a palavra LOT representa o número do lote.



Condições de Armazenamento

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Πληροφορίες προϊόντος

Σαλμονέλλα, Βάση Εμπλουτισμού

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Χρησιμοποιείται για τον επιλεκτικό εμπλουτισμό του είδους Σαλμονέλλα σε συνδυασμό με το 3M™ Petrifilm™ Σαλμονέλλα, Σύστημα Εξπρές (SALX). Απαιτείται συμπλήρωμα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις πληροφορίες ασφάλειας στις οδηγίες για την 3M Σαλμονέλλα, Βάση Εμπλουτισμού. Φυλάξτε τις πληροφορίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό ή/και καταστροφή ιδιοκτησίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα καταστροφή ιδιοκτησίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με ψευδώς αρνητικά αποτελέσματα που οδηγούν στην αποδέσμευση μολυσμένου προϊόντος τροφίμου ή ποτού:

- Ακολουθείτε πάντοτε το σωστό σχήμα εμπλουτισμού (χρόνος, θερμοκρασία και αραίωση).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά το πιπετάρισμα ή τη μεταφορά δειγμάτων.
- Ακολουθείτε το πρωτόκολλο και διενεργείτε τους ελέγχους ακριβώς όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με ψευδώς αρνητικά ή ψευδώς θετικά αποτελέσματα που οδηγούν στην αποδέσμευση μολυσμένου προϊόντος ή στην καταστροφή καλού προϊόντος:

- Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες του προϊόντος για την παρασκευή, το χειρισμό και τη φύλαξη.

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικές ουσίες και τους βιολογικούς κινδύνους:

- Απορρίπτετε τα εμπλουτισμένα δείγματα σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κρατικούς κανονισμούς και τις εφαρμοζόμενες εργαστηριακές διαδικασίες.
- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε τις πληροφορίες ασφαλείας που δίνονται στις Οδηγίες χρήσης για το 3M Petrifilm Σαλμονέλλα Σύστημα Εξπρές και στο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS).
- Τηρείτε πάντοτε τις τυπικές καλές πρακτικές εργαστηριακής ασφάλειας (GLP)¹, συμπεριλαμβανομένων διαδικασιών σωστού περιορισμού, όπως χρήση κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας και προστασίας ματιών, κατά το χειρισμό υλικών που υποβάλλονται σε έλεγχο και δειγμάτων δοκιμής.

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με περιβαλλοντική μόλυνση:

- Τηρείτε τα τρέχοντα βιομηχανικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μολυσμένων αποβλήτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να μειωθούν τα ψευδή θετικά αποτελέσματα λόγω διασταυρούμενης μόλυνσης, τα οποία οδηγούν στην επανάληψη του ελέγχου ή στην απόρριψη προϊόντος τροφίμων ή ποτών:

- Να φοράτε πάντοτε γάντια.
- Χρησιμοποιείτε νέο ρύγχος πιπέτας για κάθε μεταφορά δείγματος.

ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι να εξοικειωθούν με τις οδηγίες και τις πληροφορίες του προϊόντος. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.3M.com/foodsafety, ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή διανομέα της 3M για περισσότερες πληροφορίες.

Κατά την επιλογή μιας μεθόδου ελέγχου, είναι σημαντικό να αναγνωρίζετε ότι εξωτερικοί παράγοντες, όπως μέθοδοι δειγματοληψίας, πρωτόκολλα ελέγχου, προετοιμασία και χειρισμός δειγμάτων και η εργαστηριακή τεχνική μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα.

Αποτελεί ευθύνη του χρήστη να επιλέξει οποιαδήποτε μέθοδο ή προϊόν ελέγχου, για να αξιολογήσει έναν επαρκή αριθμό δειγμάτων με τις κατάλληλες μήτρες και μικροβιακές προκλήσεις, ώστε η επιλεγμένη μέθοδος να ικανοποιεί τα κριτήρια του χρήστη.

Αποτελεί επίσης ευθύνη του χρήστη να καθορίσει ότι οποιοδήποτε μέθοδο ελέγχου και τα αποτελέσματα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των πελατών και των προμηθευτών του.

Όπως και με κάθε μέθοδο ελέγχου, τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος 3M Food Safety δεν συνιστούν εγγύηση της ποιότητας των μητρώων ή των διαδικασιών που υποβάλλονται σε δοκιμή.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ / ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΜΙΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΤΟΜΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η 3M ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΡΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. Εάν οποιοδήποτε προϊόν 3M Food Safety είναι ελαττωματικό, η 3M ή ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της, κατά την κρίση τους, θα αντικαταστήσουν ή επιστρέψουν την τιμή αγοράς του προϊόντος. Αυτές είναι οι αποκλειστικές σας αποκαταστάσεις. Πρέπει άμεσα και εντός εξήντα ημερών να γνωστοποιήσετε στην 3M την ανακάλυψη των πιθανολογούμενων ελαττωμάτων του προϊόντος και να επιστρέψετε το προϊόν στην 3M. Παρακαλούμε καλέστε το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών (1-800-328-1671 στις Η.Π.Α.) ή τον επίσημο αντιπρόσωπο της 3M Food Safety για την Έγκριση Επιστροφής Προϊόντων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΤΗΣ 3M

Η 3M ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ. Η ευθύνη της 3M δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση και υπό καμία νομική θεωρία την τιμή αγοράς του προϊόντος που εικάζεται ότι είναι ελαττωματικό.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Αποθήκευση: Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (15–25°C). Υγροσκοπικό. Διατηρήστε το δοχείο ερμητικά κλειστό. Προστατεύστε το από το φως, τη θερμότητα και την υγρασία.

Απόρριψη: Μετά τη χρήση, τα εμπλουτισμένα δείγματα ενδέχεται να περιέχουν μικροοργανισμούς οι οποίοι ίσως να αποτελέσουν δυνητικό βιολογικό κίνδυνο.

Τηρείτε τα τρέχοντα βιομηχανικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μολυσμένων αποβλήτων. Συμβουλευθείτε το Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού για πρόσθετες πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τηρείτε όλες τις οδηγίες προσεκτικά. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή αποτελέσματα.

Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και ακολουθείτε τις τυπικές καλές πρακτικές εργαστηριακής ασφάλειας (GLP)¹.

Προετοιμασία του μέσου: Εναιωρήστε 37,0 g σκόνης σε 1,0 L κεκαθαμένου νερού. Ανακατέψτε επιμελώς. Εάν είναι απαραίτητο, θερμάνετε για να διαλυθεί πλήρως η σκόνη. Διανείμετε. Κλιβανισμός στους 121°C επί 15 λεπτά.

Απαιτείται συμπλήρωμα: Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για το 3M™ Σαλμονέλλα, Συμπλήρωμα Εμπλουτισμού (CAT: SESUP001) για περισσότερες πληροφορίες.

Τελικό pH 7,0 ± 0,2 στους 25°C.

Σύνθεση: (τυπική φόρμουλα g/L):

Μείγμα θρεπτικών συστατικών 36,5

Επιλεκτικό μείγμα 0,5 g

ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης



Τα σύμβολα παρτίδας σε ένα κουτί και η κλεψύδρα είναι σύμβολα που αντιπροσωπεύουν τον αριθμό παρτίδας και την ημερομηνία λήξης. Η κλεψύδρα ακολουθείται από το έτος, το μήνα και την ημέρα που αντιπροσωπεύει την ημερομηνία λήξης (έτος, μήνας και ημέρα: ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ). Ολόκληρη η σειρά μετά την ένδειξη LOT δηλώνει τον αριθμό παρτίδας.



Συνθήκες αποθήκευσης

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Informacje o produkcie

Salmonella Baza wzbogacająca

OPIS

Stosowana do selektywnego wzbogacania gatunków *Salmonella* w połączeniu z Systemem do szybkiego wykrywania obecności bakterii *Salmonella* (SALX) Petrifilm™ firmy 3M™. Wymagany dodatek.

BEZPIECZEŃSTWO

Użytkownik powinien przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa dotyczących Bazy wzbogacającej *Salmonella* firmy 3M. Zachować wskazówki bezpieczeństwa, aby można było z nich korzystać w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE Wskazuje sytuację niebezpieczną, która, jeżeli nie uda się jej zapobiec, może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń i/lub zniszczenia majątku.

UWAGA Wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która, jeżeli nie uda się jej zapobiec, może prowadzić do zniszczenia majątku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko związane z fałszywymi negatywnymi wynikami prowadzącymi do wydania zanieczyszczonego produktu lub napoju:

- Zawsze przestrzegać odpowiedniego schematu wzbogacania (czas, temperatura i rozcieńczenie).
- Zachowywać zawsze staranność przy pipetowaniu lub przenoszeniu próbek.
- Należy postępować zgodnie z protokołem i wykonywać testy zgodnie z zaleceniami w informacjach o produkcie.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z fałszywymi negatywnymi lub fałszywymi pozytywnymi wynikami prowadzącymi do wydania zanieczyszczonego produktu lub zniszczenia dobrego produktu:

- Zawsze mieć na względzie informacje o produkcie dotyczące przygotowania, postępowania z produktem oraz jego przechowywania.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z narażeniem na chemikalia i zagrożenia biologiczne:

- Użytkować wzbogacane próbki zgodnie z wszystkimi obowiązującymi regulacjami rządowymi i obowiązującymi procedurami laboratoryjnymi.
- Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji użytkowania Systemu do szybkiego wykrywania obecności bakterii *Salmonella* Petrifilm firmy 3M i powiązanych kartach MSDS.
- Zawsze przestrzegać standardowych dobrych praktyk bezpieczeństwa laboratoryjnego (GLP)¹, w tym właściwych procedur ograniczających rozprzestrzenianie, nosząc odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne podczas prac z testowaniem materiałów i próbkami do badań.

Aby zmniejszyć ryzyko związane ze skażeniem środowiska:

- Przestrzegać aktualnych standardów przemysłowych i regulacji miejscowych dotyczących usuwania skażonych odpadów.

UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia fałszywych wyników pozytywnych spowodowanych zanieczyszczeniem krzyżowym, które będą skutkować koniecznością ponownego badania lub odrzuceniem produktu żywnościowego lub napoju:

- Mieć zawsze założone rękawiczki.
- Należy do każdego przeniesienia próbki używać nowej końcówki pipety.

OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA

Użytkownicy są zobowiązani do zapoznania się z instrukcjami oraz informacjami dotyczącymi produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej pod adresem www.3M.com/foodsafety lub zachęcamy do skontaktowania się z lokalnym przedstawicielem lub dystrybutorem firmy 3M.

Przy wyborze metody badawczej należy pamiętać, że takie czynniki zewnętrzne, jak metody próbkowania, protokoły testowania, przygotowanie próbek, dalsze postępowanie i technika laboratoryjna mogą wpływać na uzyskiwane wyniki.

Obowiązkiem użytkownika przy wyborze jakiegokolwiek metody badawczej lub produktu do prowadzenia badania jest poddanie ocenie dostatecznej liczby próbek z właściwymi matrycami i z uwzględnieniem zagrożeń wywołanych przez mikroorganizmy, tak aby zastosowana metoda spełniała ustalone przez użytkownika kryteria.

Użytkownik ma także obowiązek dopilnować, aby zastosowane metody badawcze i uzyskane wyniki spełniały wymagania klienta i dostawcy.

Podobnie jak w przypadku każdej metody badawczej, wyniki uzyskiwane za pomocą produktu 3M Food Safety nie stanowią gwarancji jakości testowanych matryc lub procesów.

WYŁĄCZENIA GWARANCJI/OGRANICZONE ŚRODKI NAPRAWCZE

JEŚLI NIE ZOSTAŁO TO WYRAŹNIE OKREŚLONE W ROZDZIALE DOT. OGRANICZONEJ GWARANCJI POJEDYNCZYCH OPAKOWAŃ PRODUKTÓW, 3M WYŁĄCZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU WSZYSTKICH JAWNYCH LUB DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W SZCZEGÓLNOŚCI WSZELKICH GWARANCJI ZGODNOŚCI Z PRZEZNACZENIEM I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Jeśli jakikolwiek produkt 3M Food Safety jest wadliwy, firma 3M lub jej autoryzowany dystrybutor wymieni bądź naprawi taki produkt lub, wedle własnego uznania, zwróci koszty zakupu tego produktu. Są to jedyne przysługujące środki naprawcze. Natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek podejrzanego wady produktu należy powiadomić firmę 3M w ciągu 60 dni oraz zwrócić produkt. W celu uzyskania informacji na temat procedury zwrotu towarów należy skontaktować się z biurem obsługi klienta (1-800-328-1671 na terenie USA) lub z oficjalnym przedstawicielem 3M Food Safety.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY 3M

FIRMA 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY LUB STRATY, ZARÓWNO BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE LUB NASTĘPCZE, W SZCZEGÓLNOŚCI Z TYTUŁU UTRACONYCH ZYSKÓW. W żadnym wypadku odpowiedzialność ustawowa firmy 3M nie może przekroczyć ceny zakupu produktu, wobec którego domniemywa się, że jest wadliwy.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

Przechowywanie: W temperaturze otoczenia (15–25°C). Higroskopijny. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Chronić przed światłem, ciepłem i wilgocią.

Usuwanie: Po użyciu wzbogacone próbki mogą zawierać mikroorganizmy, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne.

Przestrzegać aktualnych standardów przemysłowych i regulacji miejscowych dotyczących usuwania skażonych odpadów. Dodatkowe informacje są zamieszczone w karcie charakterystyki preparatu niebezpiecznego.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Należy uważnie stosować się do instrukcji. W przeciwnym razie wyniki mogą być niedokładne.

Nosić odpowiednią odzież ochronną i przestrzegać standardowych dobrych praktyk bezpieczeństwa laboratoryjnego (GLP)¹.

Przygotowanie pożywki: Przygotować zawiesinę 37,0 g proszku w 1,0 l wody oczyszczonej. Dokładnie wymieszać. W razie konieczności podgrzać, aby całkowicie rozpuścić proszek. Dozować. Sterylizować w autoklawie w temperaturze 121°C przez 15 minut.

Wymagany dodatek: Zapoznać się z instrukcją użytkowania Dodatku wzbogacającego *Salmonella* firmy 3M™ (CAT: SESUP001) w celu uzyskania dodatkowych informacji.

Końcowe pH – 7,0 ± 0,2 w temperaturze 25°C.

Skład: (typowy skład g/l):

Mieszanka składników odżywczych 36,5

Mieszanka selektywna 0,5 g

ŹRÓDŁA

1. Amerykańska Agencja ds. Żywności i Leków. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies (Kodeks Przepisów Federalnych, tytuł 21, część 58. Dobra praktyka laboratoryjna w nieklinicznych badaniach laboratoryjnych).

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania



Napis LOT w ramce oraz symbol klepsydy są symbolami oznaczającymi numer serii i datę ważności. Po symbolu klepsydy zamieszczono rok, miesiąc i dzień, oznaczające datę ważności (rok, miesiąc i dzień: RRRR- MM-DD). Po napisie LOT w ramce zamieszczono numer serii.



Warunki przechowywania

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Termékhasználati útmutató

Salmonella dúsító bázis

LEÍRÁS

A termék a 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express rendszerrel (SALX) együtt alkalmazva a *Salmonella* fajok szelektív dúsítására szolgál. Kiegészítő szükséges.

BIZTONSÁG

A felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és követnie kell a 3M *Salmonella* dúsító bázis használati utasításában található összes biztonsági információt. Őrizze meg a biztonsági utasításokat jövőbeli alkalmazás céljából.



VIGYÁZAT Olyan veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos sérülést és/vagy vagyoni kárt okozhat, ha nem előzik meg.

FIGYELMEZTETÉS Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem előzik meg.

VIGYÁZAT

A szennyezett ételek vagy italok forgalomba kerülését okozó hamis negatív eredményekkel járó kockázat csökkentése érdekében:

- Mindig kövesse a megfelelő dúsítási sémát (idő, hőmérséklet és hígítás).
- A minták pipettázása vagy átvitele során mindig fokozott óvatossággal járjon el.
- Kövesse a protokollt, és a vizsgálatokat pontosan a termék használati útmutatójában foglaltaknak megfelelően végezze el.

A szennyezett ételek vagy italok forgalomba kerülését okozó hamis negatív eredményekkel, vagy a jó áru megsemmisítéséhez vezető hamis pozitív eredményekkel járó kockázat csökkentése érdekében:

- Mindig kövesse az előkészítésre, kezelésre és tárolásra vonatkozó utasításokat.

A vegyszerekkel és biológiai veszélyt jelentő anyagokkal történő érintkezéssel járó kockázatok csökkentése érdekében:

- A dúsított mintákat valamennyi vonatkozó hivatalos előírásnak és az érvényben lévő laboratóriumi eljárásoknak megfelelően semmisítse meg.
- Olvassa el, értse meg és tartsa be a 3M Petrifilm *Salmonella* Express rendszer Használati utasításában és a vonatkozó biztonsági adatlapon (MSDS) szereplő biztonsági információkat.
- Mindig tartsa be a standard helyes laboratóriumi biztonsági gyakorlatokat (good laboratory safety practices – GLP)¹, beleértve a megfelelő elkülönítési eljárásokat, valamint a megfelelő védőruházati és védőszemüveg viselését a vizsgálati anyagokkal és mintákkal való munka során.

A környezetszennyezéssel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Tartsa be a szennyezett hulladék ártalmatlanítására vonatkozó érvényben lévő ipari szabványokat és helyi előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: Az élelmiszerek vagy italok ismételt vizsgálatát vagy elutasítását eredményező, keresztszennyeződés miatti hamis pozitív eredmények csökkentése érdekében:

- Mindig viseljen kesztyűt.
- Minden minta átvételéhez használjon új pipettahegyet.

A FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE

A felhasználók kötelesek megismerkedni a termék használati útmutatójával és tájékoztatójával. További információért látogassa meg a www.3M.com/foodsafety weboldalt, vagy lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviselőjével vagy forgalmazójával.

A tesztelési eljárás kiválasztásakor fel kell ismerni azokat a külső tényezőket, mint pl. a mintavételi módszerek, tesztelési protokollok, minta-előkészítés, kezelés és laboratóriumi technikák, melyek befolyásolhatják az eredményt.

A tesztelési módszer vagy termék kiválasztásakor a felhasználó felelőssége, hogy a megfelelő mátrixokkal és challenge tesztekkel elegendő számú mintát értékeljen ki, hogy a választott tesztelési módszer eleget tegyen a felhasználó elvárásainak.

A felhasználó felelőssége továbbá annak meghatározása, hogy a tesztelési módszerek és eredmények megfelelnek-e az ügyfél és a szállító elvárásainak.

Más tesztelési módszerekhez hasonlóan a 3M élelmiszer-biztonsági termékeinek használata során nyert eredmények sem nyújtanak garanciát a tesztelt mátrixok vagy eljárások minőségére vonatkozóan.

A SZAVATOSSÁG KORLÁTOZÁSA / KORLÁTOZOTT JOGORVOSLAT

AZ ADOTT TERMÉKCSOMAGOLÁS KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁGRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEIBEN KIFEJEZETTEN ELŐÍRTAK KIVÉTELÉVEL, A 3M CÉG KIZÁR MINDEN KIFEJEZETT ÉS HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGOT, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT. Amennyiben bármely 3M élelmiszer-biztonsági termék hibásnak bizonyulna, a 3M cég vagy annak meghatalmazott forgalmazója – saját döntése szerint – az adott terméket kicseréli, megjavítja vagy a vételárát visszatéríti az ügyfélnek. Egyéb jogorvoslatnak nincs helye. Ha bármely termékénél felmerül a hiba gyanúja, haladéktalanul, hatvan napon belül értesítenie kell a 3M-et, és vissza kell juttatnia a terméket a 3M-nek. A cserejog érvényesítéséhez hívja fel az ügyfélszolgálatot (az Amerikai Egyesült Államokban az 1-800-328-1671 telefonszámon) vagy a 3M élelmiszer-biztonság hivatalos helyi képviselőjét.

A 3M FELELŐSSÉGÉNEK KORLÁTOZÁSA

A 3M NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, KÖVETKEZMÉNYES VAGY VÉLETLENSZERŰ VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ELMARADT HASZNOT IS. A 3M cég felelősségének mértéke semmilyen jogelv szerint nem haladhatja meg a hibásnak mondott termék vételárát.

TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Tárolás: Környezeti hőmérsékleten (15-25 °C). Higroszkópos. A tartályt tartsa szorosan lezárva. Óvni kell a fénytől, hőtől és nedvességtől.

Ártalmatlanítás: Használat után a dúsított minták tartalmazhatnak potenciálisan biológiai veszélyt jelentő mikroorganizmusokat.

Tartsa be a szennyezett hulladék ártalmatlanítására vonatkozó érvényben lévő ipari szabványokat és helyi előírásokat. További információkért lásd a biztonsági adatlapot.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Minden utasítást szigorúan be kell tartani. Ennek elmulasztása pontatlan eredményekhez vezethet.

Viseljen megfelelő védőruhát és tartsa be a standard helyes laboratóriumi biztonsági gyakorlatokat (GLP)¹.

A közeg előkészítése: Szuszpendáljon 37,0 g port 1,0 l tisztított vízben. Alaposan keverje össze. Szükség esetén melegítse a por teljes feloldódása érdekében. Ossa adagokra. Autoklávozza 15 percig 121 °C hőmérsékleten.

Kiegészítő szükséges: A további információkat lásd a 3M™ *Salmonella* dúsító bázis kiegészítő (KAT: SESUP001) használati utasításában.

A végső pH 25 °C hőmérsékleten $7,0 \pm 0,2$.

Összetétel: (jellemző összetétel g/l):

tápanyagkeverék 36,5

szelektív keverék 0,5 g

HIVATKOZÁSOK

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT



Tanulmányozza a használati utasítást.



A téglalapban található „LOT” felirat és a homokóra a tételszámot és a szavatossági időt jelzik. A homokóra után következik a szavatossági időt jelentő évszám, hónap és nap (év, hónap és nap, például: ÉÉÉÉ-HH-NN). A „LOT” felirat alatt lévő teljes sor a tételszám.



Tárolási feltételek

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Pokyny k výrobku

Obohacené médium pro stanovení *Salmonelly*

POPIS

Používá se pro selektivní obohacení druhu *Salmonella* ve spojení s 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Systémem rychlé kultivace (SALX). Je zapotřebí suplement.

BEZPEČNOST

Uživatel si musí přečíst, pochopit a řídit se všemi bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k 3M obohacenému médiu pro stanovení *Salmonelly*. Uchovejte si bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí smrti nebo vážného poranění a/nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ Označuje potenciálně nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí poškození majetku.

VAROVÁNÍ

Pro snížení rizik spojených s falešně negativními výsledky, které vedou k uvolnění kontaminovaného potravinářského nebo nápojového výrobku k prodeji:

- Vždy postupujte podle náležitého plánu obohacení (doba, teplota a zředění).
- Při pipetování nebo přenášení vzorků vždy postupujte opatrně.
- Postupujte podle protokolu a testy provádějte přesně tak, jak je uvedeno v návodu k použití výrobku.

Pro snížení rizik spojených s falešně negativními nebo falešně pozitivními výsledky, které vedou k uvolnění kontaminovaného výrobku k prodeji nebo zničení dobrého výrobku:

- Vždy postupujte podle pokynů k výrobku, týkajících se přípravy, manipulace a skladování.

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu chemických látek a biologických nebezpečí:

- Zlikvidujte obohacené vzorky podle všech platných vládních nařízení a platných laboratorních postupů.
- Je nutné, abyste si přečetli, pochopili a řídili se bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití 3M Petrifilm *Salmonella* Systému rychlé kultivace a připojeném materiálovém bezpečnostním listu.
- Vždy dodržujte standardní správnou laboratorní bezpečnostní praxi (GLP)¹, včetně řádných izolačních postupů, používání vhodného ochranného ošacení a ochrany zraku při manipulaci se zkušebními materiály a zkušebními vzorky.

Pro snížení rizik spojených s kontaminací životního prostředí:

- Dodržujte platné oborové normy a místní předpisy pro likvidaci kontaminovaného odpadu.

UPOZORNĚNÍ: Pro omezení falešně pozitivních výsledků v důsledku křížové kontaminace, které mají za následek opakované testování nebo odmítnutí potravinářského nebo nápojového výrobku:

- Vždy noste rukavice.
- Pro přenos každého vzorku použijte nový hrot pipety.

ODPOVĚDNOST UŽIVATELE

Uživatelé jsou zodpovědní za to, že se seznámí s pokyny k výrobku a s informacemi o něm. Podrobnější informace naleznete na naší webové stránce www.3M.com/foodsafety nebo se obraťte na svého místního zástupce 3M či distributora.

Při volbě zkušební metody je třeba mít na paměti, že na výsledek mohou mít vliv vnější faktory, jako je odběrová metoda, protokol testu, příprava vzorku, manipulace a práce v laboratoři.

Je zodpovědností uživatele, aby při volbě jakékoli zkušební metody nebo produktu vyhodnotil dostatečný počet vzorků s příslušnými maticemi a s příslušnými typy mikrobů a ujistil se tak, že zvolená zkušební metoda splňuje jeho kritéria.

Zodpovědností uživatele také je, aby zjistil, zda jakékoli metody a výsledky testů splňují požadavky zákazníků a dodavatelů.

Stejně jako u jakékoli jiné testovací metody, ani výsledky získané při použití jakéhokoli produktu společnosti 3M Food Safety nepředstavují záruku kvality testovaných matic nebo procesů.

OMEZENÍ ZÁRUKY / OMEZENÍ NÁHRADY ŠKODY

POKUD NENÍ V USTANOVENÍ O OMEZENÉ ZÁRUCE K BALENÍ DANÉHO PRODUKTU VÝSLOVNĚ UVEDENO JINAK, NENESE SPOLEČNOST 3M ŽÁDNOU VÝSLOVNOU ANI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD JAKÉKOLIV ZÁRUKY PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU.

Pokud je jakýkoli výrobek společnosti 3M Food Safety vadný, společnost 3M nebo její autorizovaný distributor podle svého uvážení buď výrobek vymění, nebo uhradí jeho kupní cenu. Jiné opravné prostředky společnost neposkytuje. Pokud zjistíte jakékoli podezření na vadu výrobku, je třeba do šedesáti dnů od tohoto zjištění společnost 3M uvědomit a výrobek společnosti vrátit. V takovém případě buď zavolejte útvar služeb zákazníkům společnosti 3M Food Safety (v USA na č. 1 800 328 1671), nebo se spojte s oficiálním zástupcem společnosti, a vyžádejte si povolení pro zpětné zaslání, tzv. Returned Goods Authorization.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI 3M

SPOLEČNOST 3M NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNOU ŠKODU, AŽ JIŽ PŘÍMOU ČI NEPŘÍMOU, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNOU NEBO NÁSLEDNOU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD UŠLÉHO ZISKU. V žádném případě nepřekročí odpovědnost společnosti 3M podle jakékoliv právní teorie kupní cenu výrobku, u něhož je uplatňována vada.

SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

Skladování: Při teplotě místnosti (15-25 °C). Hygroskopické. Nádoba musí být těsně uzavřena. Chraňte před světlem, teplem a vlhkostí.

Likvidace: Po použití mohou obohacené vzorky obsahovat mikroorganismy, jež mohou představovat potenciální biologické nebezpečí.

Dodržujte platné oborové normy a místní předpisy pro likvidaci kontaminovaného odpadu. Další informace najdete v materiálovém bezpečnostním listu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě dodržujte všechny pokyny. Jejich nedodržení může mít za následek nepřesné výsledky.

Používejte vhodné ochranné ošacení a dodržujte standardní správnou laboratorní bezpečnostní praxi (GLP)¹.

Příprava média: Suspendujte 37,0 g prášku v 1,0 l purifikované vody. Důkladně zamíchejte. Bude-li to nutné, zahřejte pro úplné rozpuštění prášku. Dispensujte. Autoklávujte při teplotě 121 °C po dobu 15 minut.

Je zapotřebí suplement: Podrobnější informace najdete v návodu k použití 3M™ obohacujícího suplementu pro stanovení *Salmonelly* (KAT: SESUP001).

Konečné pH 7,0 ± 0,2 při 25 °C.

Složení: (typický vzorec g/l):
Živná směs 36,5
Selektivní směs 0,5 g

REFERENCE

1. Úřad pro kontrolu potravin a léčiv USA (U.S. Food and Drug Administration). Sbírka federálních zákonů, titul 21, část 58 – Správná laboratorní praxe pro neklinické laboratorní studie (Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies).

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Viz návod k použití



Symbole pole s nápisem LOT (šarže) a přesýpací hodiny jsou symboly, které představují číslo šarže a datum expirace. Za symbolem přesýpacích hodin následuje rok, měsíc a den, které znamenají datum expirace (rok, měsíc a den: RRRR- MM-DD). Celá řádka za slovem LOT znamená číslo šarže.



Skladovací podmínky

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Instrucțiuni despre produs

Bază de îmbogățire pentru *Salmonella*

DESCRIERE

Utilizată pentru îmbogățirea selectivă a speciilor de *Salmonella* împreună cu Sistemul Expres pentru detecție *Salmonella* cu 3M™ Petrifilm™ (SALX). Supliment necesar.

SECURITATE

Utilizatorul trebuie să citească, să conștientizeze și să respecte toate informațiile de securitate conținute în instrucțiunile pentru 3M Bază de îmbogățire pentru *Salmonella*. Păstrați aceste instrucțiuni de securitate pentru consultări ulterioare.

⚠️ AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau leziuni grave și/sau pagube materiale.

AVIZ Indică o situație cu potențial periculos care, dacă nu este evitată, poate provoca pagube materiale.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile asociate cu rezultatele fals-negative care duc la producerea de alimente sau băuturi contaminate:

- Respectați întotdeauna schema de îmbogățire corespunzătoare (timp, temperatură și diluție).
- Trebuie să aveți întotdeauna grijă atunci când pipetați sau transferați probe.
- Urmați protocolul și efectuați testele exact așa cum este specificat în instrucțiunile de utilizare a produsului.

Pentru a reduce riscurile asociate cu rezultatele fals-negative sau fals-pozitive care duc la producerea de alimente contaminate sau la distrugerea produselor:

- Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru prepararea, manipularea și depozitarea produsului.

Pentru a reduce riscurile asociate cu expunerea la substanțe chimice și la pericole biologice:

- Eliminați probele pentru îmbogățire în conformitate cu toate reglementările guvernamentale în vigoare și toate procedurile de laborator aplicabile.
- Citiți, conștientizați și respectați informațiile pentru securitate cuprinse în Instrucțiunile de utilizare și în Fișele tehnice de securitate aferente Sistemului Expres pentru detecție *Salmonella* cu 3M Petrifilm.
- Respectați întotdeauna standardele de bune practici și siguranță în laborator (GLP)¹, inclusiv procedurile corespunzătoare de depozitare, purtarea de îmbrăcăminte de protecție adecvată și protecție pentru ochi, atunci când manipulați materiale de testare și probe.

Pentru a reduce riscurile asociate contaminării mediului:

- Respectați standardele industriale în vigoare și reglementările locale pentru evacuarea reziduurilor contaminate.

AVIZ: Pentru a reduce rezultatele fals-pozitive datorate contaminării încrucișate, care duc la re-testare sau la respingerea produsului alimentar sau a băuturii:

- Purtați întotdeauna mănuși.
- Utilizați un vârf de pipetă nou pentru fiecare transfer.

RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

Utilizatorii au responsabilitatea de a se familiariza cu instrucțiunile despre produs și cu informațiile despre produs. Vizitați site-ul nostru web la adresa www.3M.com/foodsafety sau contactați reprezentantul sau distribuitorul dumneavoastră local 3M pentru mai multe informații.

În momentul selectării unei metode de testare, este important să rețineți faptul că factorii externi, cum ar fi metodele de prelevare a probelor, protocoalele de testare, prepararea și manipularea mostrelor, precum și tehnicile de laborator, pot influența rezultatele testelor.

Este responsabilitatea utilizatorului să selecteze orice metodă de testare sau produs în vederea evaluării unui număr suficient de probe, cu matricele corespunzătoare și condițiile microbiene adecvate, astfel încât metoda de testare aleasă să corespundă criteriilor sale.

Este, de asemenea, responsabilitatea utilizatorului să se asigure că toate metodele de testare și rezultatele acestora satisfac cerințele clienților și ale furnizorilor săi.

Ca în cazul oricărei metode de testare, rezultatele obținute în urma utilizării oricărui produs 3M Food Safety (Siguranța alimentară) nu constituie o garanție a calității matricelor sau a proceselor supuse testării.

LIMITAREA GARANȚIEI/DESPĂGUBIRE LIMITATĂ

CU EXCEPȚIA CELOR MENȚIONATE ÎN MOD EXPRES ÎN SECȚIUNEA PRIVIND GARANȚIA LIMITATĂ A AMBALAJELOR PRODUSELOR INDIVIDUALE, 3M NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE EXPRESĂ ȘI IMPLICITĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, ORICE GARANȚII DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Dacă orice produs 3M Food Safety este defect, 3M sau distribuitorul său autorizat, la alegerea sa, va înlocui produsul, va repara produsul sau va rambursa prețul de achiziție al produsului. Acestea sunt singurele măsuri ce se pot lua. Trebuie să notificați 3M cu promptitudine în termen de 60 de zile de la descoperirea oricăror defecte suspectate ale unui produs și să returnați produsul către 3M. Contactați Serviciul Clienți (1-800-328-1671 în S.U.A.) sau reprezentanța oficială 3M Food Safety cu privire la Autorizația pentru Returnarea Bunurilor.

LIMITAREA RĂSPUNDERII 3M

3M NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIUN FEL DE PIERDERI SAU DAUNE, INDIFERENT DACĂ ACESTEA SUNT DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU REZULTATE PE CALE DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, PIERDERI DE PROFIT. În niciun caz răspunderea 3M nu va depăși, sub nicio ipoteză legală, prețul de achiziție al produsului bănuat a fi defect.

PĂSTRAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Păstrare: La temperatura ambientală (15–25°C). Higroscopic. Păstrați recipientul închis ermetic. A se feri de lumină, căldură și umiditate.

Eliminarea la reziduuri: După utilizare, probele îmbogățite pot conține microorganisme ce pot reprezenta un eventual risc biologic.

Respectați standardele industriale curente și reglementările locale pentru evacuarea reziduurilor contaminate. Consultați Fișa tehnică de securitate pentru informații suplimentare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Respectați cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate duce la rezultate imprecise.

Purtați îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare și respectați standardele de bune practici și siguranță în laborator¹.

Prepararea mediului: Realizați o suspensie de 37.0 g de pulbere în 1.0 l de apă purificată. Amestecați temeinic. Dacă este necesar, încălziți pentru a dizolva pulberea. Distribuți. Introduceți în autoclavă la 121°C timp de 15 minute.

Supliment necesar: Vezi Instrucțiunile de utilizare pentru 3M™ Supliment de îmbogățire *Salmonella* (CAT: SESUP001) pentru informații suplimentare.

pH final 7.0 ± 0.2 la 25°C.

Compoziție: (formulă standard g/L):

Amestec de nutrient 36.5

Amestec selectiv 0.5 g

REFERINȚE

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



A se consulta instrucțiunile de utilizare



Simbolul „Lot” încadrat în casetă și clepsidra reprezintă numărul lotului și data de expirare. Clepsidra este urmată de an, lună și zi, care reprezintă data expirării (an, lună și zi: AAAA-LL-ZZ). Linia de după LOT reprezintă numărul lotului.



Condiții de depozitare

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Инструкция По Эксплуатации

Среда обогащения для бактерий рода *Salmonella*

ОПИСАНИЕ

Используется для селективного обогащения видов *сальмонелл* вместе с системой 3M™ Petrifilm™ *Сальмонелла Экспресс* (SALX). Требуется добавка.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь должен прочесть, понять и соблюдать все указания по технике безопасности в инструкциях к 3M Среде обогащения для бактерий рода *Salmonella*. Сохраните инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме и/или повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риски, связанные с выпуском зараженного продукта питания или напитка вследствие ложноотрицательных результатов:

- Всегда придерживайтесь правильной программы обогащения (время, температура и разбавление).
- Всегда соблюдайте осторожность при заборе проб пипеткой и их перемещении.
- Следуйте протоколу и выполняйте все тесты в точности, как указано в инструкции по эксплуатации.

Чтобы снизить риски, связанные с выпуском зараженного продукта или порчи качественного продукта вследствие ложноотрицательных или ложноположительных результатов:

- Всегда соблюдайте инструкции по подготовке, обращению и хранению продукта.

Чтобы снизить риски, связанные с воздействием химических и биологически опасных веществ:

- Утилизируйте обогащенные пробы в соответствии со всеми применимыми нормативными актами и лабораторными процедурами.
- Внимательно прочтите и соблюдайте все указания по технике безопасности в инструкциях по применению системы 3M Petrifilm *Сальмонелла Экспресс* и в соответствующем паспорте безопасности материала.
- Всегда соблюдайте стандартные надлежащие меры безопасности в лаборатории (GLP)¹, в том числе надлежащие процедуры локализации, и надевайте подходящую защитную одежду и защитные очки во время обращения с тестовыми материалами и пробами.

Чтобы снизить риски, связанные с загрязнением окружающей среды:

- Соблюдайте текущие стандарты в отрасли и местные нормы по утилизации загрязненных отходов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы снизить вероятность ложноотрицательных результатов вследствие перекрестного загрязнения, которые ведут к повторному тестированию или отбраковке продукта питания или напитка:

- Всегда надевайте перчатки.
- Используйте пипетку с новым наконечником для перемещения каждой пробы.

ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Пользователи несут полную ответственность за ознакомление с инструкцией по эксплуатации и информацией об оборудовании. Дополнительные сведения вы можете получить на нашем веб-сайте www.3M.com/foodsafety или у местного представителя или дистрибьютора компании 3M.

При выборе метода исследования важно понимать, что на результаты исследования могут повлиять внешние факторы, например метод забора проб, протокол исследования, подготовка проб к исследованию, способы обработки проб во время исследования, а также используемое оборудование.

За выбор метода исследования и исследуемого продукта отвечает пользователь. Пользователь должен на основании исследования достаточного количества образцов с помощью надлежащих матриц и микробных провокационных проб определить, отвечает ли выбранный метод исследования необходимым ему критериям.

Кроме того, пользователь обязан установить, отвечают ли методы и результаты проводимых им исследований требованиям его клиентов и поставщиков.

Результаты, полученные при помощи какого бы то ни было изделия отдела безопасности пищевой продукции компании 3M (как и при использовании любого другого метода исследований), не гарантируют качество матриц или технологических процессов, подвергавшихся исследованиям.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙ И СРЕДСТВ СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ

ЕСЛИ ИНОЕ ЯВНО НЕ УКАЗАНО В РАЗДЕЛЕ ОБ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ УПАКОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, КОМПАНИЯ 3M НЕ ПРИЗНАЕТ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНЫХ КАЧЕСТВ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ. Если качество продукта отдела безопасности пищевой продукции компании 3M не является надлежащим, компания 3M или уполномоченный этой компанией дистрибьютор обязуется по своему усмотрению заменить этот продукт или возместить стоимость покупки этого продукта. Данное положение является вашим исключительным средством судебной защиты. О возможном дефекте необходимо незамедлительно уведомить компанию 3M в течение шестидесяти дней с момента обнаружения этого дефекта, после чего вернуть продукт в компанию 3M. Для санкционирования возврата товара обратитесь в службу поддержки клиентов (тел. 1-800-328-1671 в США) или к официальному местному представителю отдела безопасности пищевой продукции компании 3M.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ ЗМ

КОМПАНИЯ ЗМ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ПРЯМЫМИ, КОСВЕННЫМИ, РЕАЛЬНЫМИ ИЛИ ПОБОЧНЫМИ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ. Ответственность компании ЗМ ни при каких обстоятельствах и несмотря ни на какие требования какой бы то ни было правовой теории не может превышать покупную цену предположительно дефектного продукта.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение. При комнатной температуре (15–25 °C). Гигроскопичен. Храните контейнер плотно закрытым. Защищайте от света, тепла и влаги.

Утилизация. После использования обогащенные пробы могут содержать микроорганизмы, которые могут представлять потенциальную биологическую опасность.

Соблюдайте текущие стандарты в отрасли и местные нормы по утилизации загрязненных отходов. Дополнительную информацию см. в паспорте безопасности материала.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Тщательно соблюдайте все инструкции. В противном случае результаты могут быть неточными.

Надевайте подходящую защитную одежду и соблюдайте стандартные надлежащие меры безопасности в лаборатории (GLP)¹.

Подготовка среды. Взвесьте 37,0 г порошка в 1,0 л очищенной воды. Тщательно перемешайте. При необходимости нагрейте для полного растворения порошка. Нанесите. Обработайте в автоклаве при температуре 121 °C в течение 15 минут.

Требуется добавка. Дальнейшую информацию см. в инструкциях по ЗМ™. Добавки к среде обогащения для бактерий рода *Salmonella* (KAT: SESUP001).

Конечный показатель pH $7,0 \pm 0,2$ при 25 °C.

Состав. (типичный состав г/л):

питательная смесь 36,5

селективная смесь 0,5 г

ССЫЛКИ

1. Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США. Свод федеральных нормативных актов, документ 21, часть 58. Надлежащая лабораторная практика для неклинических лабораторных исследований.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



См. инструкции по применению.



Слово LOT в рамке и символ песочных часов означают номер партии и срок годности. За значком с песочными часами следует год, месяц и день даты истечения срока годности (год, месяц и день: ГГГГ-ММ-ДД). Строка ниже слова LOT — это номер партии.



Условия хранения

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

Ürün Talimatları

Salmonella Zenginleştirme Bazı

AÇIKLAMA

3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Tanımlama Sistemiyle (SALX) birlikte *Salmonella* türlerinin seçmeli zenginleştirilmesi için kullanılır. Takviye gerekir.

GÜVENLİK

Kullanıcı, 3M *Salmonella* Zenginleştirme Bazı talimatlarında bulunan tüm güvenlik bilgilerini okumalı, anlamalı ve takip etmelidir. İleride başvurmak üzere güvenlik talimatlarını saklayın.

UYARI Önlenmemesi halinde, ölüm veya ciddi yaralanma ve/veya mal zararı ile sonuçlanabilen tehlikeli bir durumu gösterir.

NOT Önlenmemesi halinde, mal zararı ile sonuçlanabilen tehlikeli bir durumu gösterir.

UYARI

Kontamine gıda ve içecek ürününün piyasaya sürülmesine yol açan yanlış-negatif sonuçlarla ilgili riskleri azaltmak için:

- Daima doğru zenginleştirme planını (zaman, sıcaklık ve seyreltme) takip edin.
- Numuneyi pipetlerken veya aktarırken daima dikkat edin.
- Tam olarak ürün talimatlarında belirtildiği şekilde protokolü takip edin ve testleri gerçekleştirin.

Kontamine ürünün piyasaya sürülmesine veya iyi ürünün imha edilmesine yol açan yanlış negatif veya yanlış pozitif sonuçlarla ilgili riskleri azaltmak için:

- Daima ürünün hazırlık, kullanım ve saklama talimatlarını takip edin.

Kimyasallara ve biyolojik tehlikelere maruziyet ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Zenginleştirilmiş numuneleri tüm geçerli devlet düzenlemelerine ve geçerli laboratuvar prosedürlerine göre atın.
- 3M Petrifilm *Salmonella* Tanımlama Sistemi Kullanım Talimatları ve ilgili MSDS'de bulunan güvenlik talimatlarını okuyun, anlayın ve takip edin.
- Doğru muhafaza prosedürleri dahil olmak üzere, daima standart iyi laboratuvar güvenlik uygulamalarını (GLP)¹ takip ederek test malzemelerini ve test numunelerini kullanırken uygun koruma giysileri giyin ve göz koruması takın.

Çevre kirliliğiyle ilişkili riskleri azaltmak için:

- Kontamine atığın atılması için geçerli endüstri standartlarını ve yerel düzenlemeleri takip edin.

NOT: Gıda veya içecek ürünün yeniden test edilmesi veya reddedilmesine yol açan çapraz kontaminasyona bağlı yanlış-pozitif sonuçları azaltmak için:

- Daima eldiven takın.
- Her numune aktarımı için yeni bir pipet ucu kullanın.

KULLANICININ SORUMLULUĞU

Kullanıcılar ürün yönergeleri ve bilgileri hakkında bilgi edinmekle yükümlüdür. Daha fazla bilgi için www.3M.com/foodsafety adresini ziyaret edin veya yerel 3M temsilcinizle veya distribütörünüzle iletişime geçin.

Bir test yöntemi seçilirken, numune alma yöntemleri, test protokolleri, numunenin hazırlanması, işlem yapılması ve laboratuvar tekniği gibi dış faktörlerin sonuçları etkileyebileceğinin bilinmesi gerekir.

Seçilen test yönteminin kullanıcının kriterlerini karşıladığı konusunda kullanıcıyı tatmin edecek uygun matrisler ve mikrobiyal zorluklarla yeterli sayıda numuneyi değerlendirmek üzere herhangi bir test yönteminin veya ürünün seçilmesi kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemleri ve sonuçlarının müşterilerin ve tedarikçilerin gereksinimlerini karşılamasını sağlamak yine kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemlerinde olduğu gibi, herhangi bir 3M Gıda Güvenliği ürününün kullanılmasından elde edilen sonuçlar, test edilen matrislerin veya süreçlerin kalitesi konusunda bir garanti oluşturmaz.

GARANTİLERİN SINIRLANDIRILMASI/SINIRLI ÇÖZÜM

3M, HER BİR ÜRÜN AMBALAJININ ÜZERİNDEKİ SINIRLI GARANTİ KISMINDA AÇIKÇA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, PAZARLANABİLİRLİK VEYA BELİRLİ BİR KULLANIMA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HİÇBİR AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİ KABUL ETMEMEKTEDİR. Herhangi bir 3M Gıda Güvenlik Ürünü'nün kusurlu olması durumunda, 3M veya yetkili dağıtıcısı, tercihi göre ürünü değiştirecek veya ürün satış tutarını iade edecektir. Tarafınıza münhasır çözümler bunlardır. Üründe mevcut olduğundan kuşku duyulan herhangi bir kusurun fark edilmesinden sonraki altmış gün içinde durumu 3M'e bildirin veya ürünü 3M'e iade edin. Mal İade İzni almak için lütfen Müşteri Hizmetleri'ni (ABD'de 1-800-328-1671) veya yerel resmi 3M Gıda Güvenliği temsilcinizi arayın.

3M SINIRLI SORUMLULUĞU

3M DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, ARIZİ VEYA NETİCE KABİLİNDEN DOĞMUŞ, KAYBEDİLMİŞ KAZANÇLAR DAHİL ANCAK BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HERHANGİ BİR KAYIP VEYA ZARARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. Hiçbir durumda 3M'in herhangi bir hukuk kuramı altındaki sorumluluğu, kusurlu olduğu iddia edilen ürünün satış fiyatını aşamaz.

SAKLAMA VE ATMA

Saklama: Ortam sıcaklığında (15-25°C). Higroskopik. Kabı sıkıca kapalı tutun. Işık, ısı ve nemden koruyun.

Atılması: Zenginleştirilmiş numuneler, kullanım sonrasında olası biyolojik olarak tehlikeli olabilecek mikroorganizmalar içerebilir.

Kontamine atığın atılması için geçerli endüstri standartlarını ve yerel düzenlemeleri takip edin. Ek bilgiler için Malzeme Güvenlik Verileri Sayfasına bakın.

KULLANIM TALİMATLARI

Tüm talimatları dikkatli bir şekilde takip edin. Bunu yapmamanız, yanlış sonuçlara neden olabilir.

Uygun koruyucu giysiler giyin ve standart iyi laboratuvar güvenlik uygulamalarını (GLP)¹ takip edin.

Ortamın Hazırlanması: 37,0 g tozu 1,0 L saflaştırılmış su içinde süspansiyon haline getirin. İyiçe karıştırın. Gerekirse, ısıtarak tozu tamamen çözün. Dağıtın. 121°C'de 15 dakika otoklav uygulayın.

Takviye gerekir: Daha fazla bilgi için 3M™ *Salmonella* Zenginleştirme Saplementi (CAT:SESUP001) talimatlarına bakın.

Nihai pH 7,0 ± 0,2 25°C'de.

Bileşim: (tipik formül g/L):

Besin Karşımı 36,5

Seçmeli karışım 0,5

REFERANSLAR

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Başlık 21, Bölüm 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI



Kullanım talimatlarına başvurun



Kutuda lot ve kum saati simgeleri, paket numarasını ve son kullanma tarihini gösterir. Kum saatinin ardından, ürünün son kullanma tarihini (yıl, ay ve gün: YYYY- AA-GG) temsil eden yıl, ay ve güngelir. LOT sonrasındaki tüm satır, lot numarasını temsil eder.



Saklama koşulları

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

製品情報

サルモネラエンリッチメントベース

概要

3M™ペトリフィルム™サルモネラエクスプレスシステム (SALX) と併用し、サルモネラ属菌の選択増菌を行います。サプリメントが必要です。

安全性

お客様は、3Mサルモネラエンリッチメントベースの説明書に記載のすべての安全情報を読み、理解し、遵守する必要があります。またこれらの情報は大切に保管してください。

⚠ 警告 回避できない場合、死亡または重篤な傷害や、物的損害が発生する可能性のある危険な状況を示します。

注記 回避できない場合、物的損害が起こり得る危険な状況を示します。

⚠ 警告

汚染食品や飲料の販売につながるおそれのある偽陰性に関連する危険を回避するために：

- 必ず、正しい手順（時間、温度、希釈）に従って増菌を実施してください。
- ピペット等でのサンプルの扱いには常に注意してください。
- プロトコルに従い、製品取扱説明書に記載の通りに検査を行ってください。

汚染食品の販売や他の食品の汚染を招くおそれのある偽陰性や偽陽性に関連する危険を回避するために：

- 調製、取扱い、保管は、製品説明書の指示に従ってください。

化学物質およびバイオハザードへの暴露に伴う危険を回避するために：

- 増菌したサンプルは、関連する政府規制および検査施設の手順に従って処分してください。
- 3Mペトリフィルムサルモネラエクスプレスシステムの使用説明書およびMSDSに記載のすべての安全情報を読み、理解し、遵守してください。
- 試験材料およびサンプルの取り扱いには、正しい封じ込め手順、適切な防護服および保護めがねの着用を含めて、必ず、GLP (Good Laboratory Practice) ¹を遵守してください。

環境汚染に関連する危険を回避するために：

- 汚染廃棄物は、現行の産業基準または地域の規制に従って廃棄してください。

注：食品や飲料の再検査や廃棄につながる二次汚染による偽陽性を防ぐために：

- 必ず手袋を着用してください。
- サンプルごとに新しいピペットチップを使用してください。

お客様の使用責任

お客様には、使用前に添付文書および製品情報を熟読し、情報に精通する責任があります。詳細につきましては、当社ウェブサイト www.3M.com/foodsafety をご覧いただくか、お近くの3Mの販売担当者または販売店までお問い合わせください。

試験方法を選択する際には、サンプル採取方法、検査プロトコル、サンプルの準備、取り扱い、および検査手技などの外的要因が結果に影響することを認識することが重要です。

お客様の基準を満たすように、適切な食材および菌株を用いた十分な数の検体を評価するための検査方法または製品を選択することは、お客様の責任となります。

また、その検査方法および結果が顧客あるいは供給業者の要求を満たしているかについても、お客様の判断となります。

どの検査方法を使用した場合でも、3M食品衛生管理製品を使用して得られた結果により、試験で使用了食材または工程中の品質を保証するものではありません。

保証の限定／限定的救済手段

個々の製品パッケージの限定保証条項に明示されている場合を除き、3Mは明示または黙示を問わず、商品性または特定の目的への適合性に関する保証を含むがこれに限定されない、あらゆる種類の保証も負いかねます。3M食品衛生部門の製品に欠陥があった場合、3Mまたは取扱販売店で交換あるいは返品処理をいたします。対応は上記のみとさせていただきます。製品の瑕疵が疑われる場合は、判明した時点から60日以内にすみやかに3Mに通知し、製品を3Mに返送する必要があります。返品可否についてはカスタマーサービスに（米国内 1-800-328-1671）お電話にてご連絡いただくか、お近くの3M食品衛生部門までお問い合わせください。



3Mの保証責任範囲

3Mは、直接的・間接的、特殊、偶発的または必然的を問わず、利益損失を含むがこれに限定されないあらゆる損失に対しての責任を放棄します。いかなる場合においても、あらゆる法的理論に対しても、3Mの保証責任範囲は、欠陥と認められた製品の購入金額を超えることはありません。

保管と廃棄

保管：室温(15～25℃)で保管してください。吸湿性です。容器は密閉してください。光や高温、湿気にさらさないようご注意ください。

廃棄方法：使用済みの増菌サンプルには、バイオハザードをもたらすおそれのある微生物が混在している場合があります。汚染廃棄物は、現行の産業基準または地域の規制に従って廃棄してください。その他の情報については製品安全データシートをご覧ください。

使用方法

すべての指示に、注意深く従ってください。従わない場合、正確な結果が得られないことがあります。

適切な防護服を着用し、GLP (Good Laboratory Practice) ¹を遵守してください。

培地の調製：精製水1.0 Lに粉末37.0 gを懸濁します。完全に混合します。必要に応じて、加熱して粉末を完全に溶解します。分注し、オートクレーブで121℃、15分間加熱滅菌処理します。

必要なサプリメント：詳しい情報は3M™ サルモネラエンリッチメントサプリメント (CAT : SESUP001) の使用説明書を参照してください。

pH7.0±0.2、25℃に最終調整します。

成分： (一般的な調合 g/L) :

栄養剤 36.5

選択剤 0.5 g

参考文献

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

記号について



使用説明書をお読みください



枠囲みのLotと砂時計の記号はロット番号と使用期限を示します。砂時計の後は年・月・日で、使用期限を示します。(年・月・日 : YYYY- MM-DD) LOTの後の行全体でロットナンバーを示します。



保管条件

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

沙门氏菌基础增菌培养基

介绍

适用于选择性沙门氏菌增菌菌属与 3M™ Petrifilm™ 沙门氏菌快速系统 (SALX) 一起使用。所需补充液。

安全

用户应该阅读、理解并遵守 3M 沙门氏菌基础增菌培养基说明中的所有安全信息。保存好安全说明书，以备日后查阅。

警告 表示危险情况，如果不注意避免，可能造成死亡或严重的人身伤害和/或财产损失。

注意 表示潜在的危险情况，如果不注意避免，可能导致财产损失。

警告

为了降低与假阴性结果相关联的风险，避免释放出受污染的食品或饮料产品，请注意以下事项：

- 请始终遵守正确的培养方案（时间、温度和稀释度）。
- 用滴管滴入或转移样品时请小心操作。
- 遵守方案并按照产品说明中提供的方法执行检测。

为了降低与假阴性或假阳性结果相关联的风险，避免释放出污染产品或破坏优良产品，请注意以下事项：

- 请始终遵循产品说明进行准备、处理和存储。

为了降低与化学品和生物危害暴露相关的风险，请注意以下事项：

- 根据所有适用政府法规和适用实验室程序处置经过增菌的样品。
- 阅读、理解并遵循 3M Petrifilm 沙门氏菌快速系统使用说明和相关 MSDS 中的安全信息。
- 始终遵守标准优良实验室安全规范 (GLP)，包括正确的围堵程序，在处理测试材料和测试样品时穿戴适当的防护服和眼睛防护装置。

为了降低与环境污染相关的风险，请注意以下事项：

- 遵守适用于处置受污染废物的当前行业标准。

注意事项：为了减少因交叉污染导致的假阳性结果（造成重新测试或食品或饮料产品剔除）：

- 请始终佩戴手套。
- 每次转移样品时使用新的滴管针。

用户责任

用户负责熟悉产品说明和信息。请访问我们的网站 www.3M.com/foodsafety 或联系您当地的 3M 代表或经销商，以了解更多信息。

选择检测方法时，务必认识到各种外部因素（如取样方法、检测方案、样品制备、处理和实验室技术）都可能会影响结果。

用户在选择检测方法或产品时，应自行负责选用合适的基质和微生物激发试验对足够多的样品进行评估，以确保所选择的检测方法符合用户的标准。

检测方法及结果能否满足客户及供应商的要求也由用户负责。

同所有检测方法一样，使用任何 3M 食品安全产品得到的结果，并不保证受检样品或程序的质量。

保证限制/有限补救措施

除非各个产品包装的有限保证部分明确声明，3M 就所有明示或默示保证做出免责声明，包括但不限于适销性及适合某种特定用途的保证。如果证明任何 3M 食品安全产品存在缺陷，3M 或其授权经销商可以进行换货或者由其决定是否该产品进行退款。这些都是专门针对您而设计的解决方案。您必须在发现产品中存在任何可疑缺陷的 60 天内立即通知 3M，并将该产品退还给 3M。请致电客户服务部门（1-800-328-1671 美国）或联系您的 3M 食品安全官方代表以获得退货授权。



3M 责任限制

3M 不会对任何损失或损害负责，无论造成的损害是直接、间接、特殊、偶然或随后产生的，包括但不限于利润损失。根据法律理论，3M 对所谓存在缺陷的产品的赔付不可能超过产品的购买价格。

贮藏和弃置

存放环境：存放于室温下 (15-25°C)。易受潮。保持容器为密封状态。存放在避光、避热和防潮的环境中。

弃置：使用之后可能包含微生物，这有可能会产生生物危害。

遵守适用于处置受污染废物的当前行业标准。请参阅材料安全数据表以了解其他信息。

使用说明

仔细遵循所有说明。否则，可能导致不准确的结果。

穿戴适当的防护服并遵守标准优良实验室安全规范 (GLP)¹。

培养基的准备：先将 37.0 g 的粉剂漂浮在 1.0 L 的净化水中。然后将其彻底混合。若有必要，进行加热，完全溶解粉剂。调配。在 121°C 环境下进行 15 分钟的高压灭菌处理。

所需补充液：请参考 3M™ 沙门氏菌增菌补充物 (CAT: SESUP001) 使用说明以了解更多信息。

最终使 pH 值在 25°C 的环境下保持为 7.0 ± 0.2。

成分：（典型配方 g/L）：

营养混合物 36.5

选择性混合物 0.5 g

参考资料

1. 美国食品药品监督管理局。美国《联邦规章典集》(Code of Federal Regulations) 第 21 篇，第 58 部。非临床优良实验室研究规范。

符号说明



查阅使用说明



方框内的批号和沙漏图形为批号和有效日期的标记。沙漏图形后边的年月日代表有效日期（年月日表示方式：YYYY-MM-DD）。LOT 后的整行字表示批号。



存储条件

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

คำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์

อาหารเลี้ยงเชื้อสำหรับเชื้อซาลโมเนลลา

คำอธิบาย

สำหรับการใช้ในการช่วยการเจริญของซาลโมเนลลา อย่างจำเพาะร่วมกับชุดทดสอบ 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX) ต้องการซัพพลายเม้นท์

ความปลอดภัย

ผู้ใช้ควรอ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดในคำแนะนำสำหรับ 3M อาหารเลี้ยงเชื้อสำหรับเชื้อซาลโมเนลลา คำแนะนำด้านความปลอดภัยนี้ไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์ที่เป็นอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้ถึงแก่ชีวิต หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสและ/หรือทรัพย์สินชำรุดเสียหายได้

ข้อสังเกต บ่งชี้ถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้ทรัพย์สินชำรุดเสียหายได้

คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับผลบวมเท็จซึ่งนำไปสู่การวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์อาหารและเครื่องดื่มที่มีการปนเปื้อน:

- ปฏิบัติตามกระบวนการเพิ่มจำนวนเชื้อที่เหมาะสมเสมอ (เวลา อุณหภูมิ และการเจือจาง)
- ใช้ความระมัดระวังอยู่เสมอขณะเปิดหรือถ่ายตัวอย่าง
- ปฏิบัติตามเกณฑ์วิธีและทำการทดสอบให้ตรงกับที่ระบุไว้ในคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด

เพื่อลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับผลบวมเท็จหรือผลบวกเท็จซึ่งนำไปสู่การวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่มีการปนเปื้อน:

- ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์ในการเตรียม จัดการ และเก็บรักษาผลิตภัณฑ์เสมอ

เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงอันเกี่ยวข้องกับการสัมผัสโดนสารเคมีหรือสารอันตรายทางชีวภาพ:

- ทิ้งตัวอย่างที่ผ่านการเพาะเชื้อแล้วตามระเบียบข้อบังคับของรัฐที่เกี่ยวข้องและตามขั้นตอนที่กำหนดไว้สำหรับห้องปฏิบัติการ
- อ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลความปลอดภัยในคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์ชุดทดสอบ 3M Petrifilm *Salmonella* Express และ MSDS
- ปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติตามมาตรฐานที่ดีเพื่อความปลอดภัยในห้องปฏิบัติการ (GLP) ¹ รวมถึงปฏิบัติตามกระบวนการจำกัดบริเวณที่เหมาะสมสวมใส่ชุดป้องกันและอุปกรณ์ป้องกันดวงตาที่เหมาะสมขณะจัดการกับวัสดุทดสอบและตัวอย่างทดสอบเสมอ

เพื่อลดความเสี่ยงอันเกี่ยวข้องกับการปนเปื้อนในสิ่งแวดล้อม:

- ปฏิบัติตามมาตรฐานอุตสาหกรรมล่าสุดและระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นในการทิ้งของเสียปนเปื้อน

ข้อสังเกต: เพื่อลดผลบวกเท็จเนื่องจากการปนเปื้อนข้ามซึ่งเป็นผลให้ต้องทำการทดสอบใหม่หรือมีการปฏิเสธไม่ยอมรับผลิตภัณฑ์อาหารหรือเครื่องดื่ม:

- สวมถุงมือเสมอ
- ใช้ปิเปตที่ใหม่สำหรับการถ่ายตัวอย่างแต่ละครั้ง

หน้าที่รับผิดชอบของผู้ใช้

ผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการทำความเข้าใจกับคำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์และข้อมูลผลิตภัณฑ์เยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราได้ที่ www.3M.com/foodsafety หรือ ติดต่อตัวแทนหรือตัวแทนจำหน่ายของ 3M ในท้องถิ่นของท่าน หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม

เมื่อเลือกวิธีการทดสอบ สิ่งสำคัญคือจะต้องเข้าใจว่าปัจจัยภายนอก อาทิเช่น วิธีการสุ่มตัวอย่าง เกณฑ์วิธีการทดสอบ การเตรียมตัวอย่าง การจัดการ และเทคนิคทางห้องปฏิบัติการอาจจะส่งผลกระทบต่อผลการทดสอบได้

ผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการเลือกวิธีการทดสอบหรือผลิตภัณฑ์ใดๆ เพื่อประเมินจำนวนของตัวอย่างที่เพียงพอโดยใช้เมทริกซ์และจุลินทรีย์ที่เหมาะสมเพื่อให้ผู้ใช้พึงพอใจว่าวิธีการทดสอบที่เลือกใช้นั้นสอดคล้องกับเกณฑ์ของผู้ใช้เอง

นอกจากนี้ ผู้ใช้ยังมีหน้าที่รับผิดชอบในการตัดสินใจว่าวิธีการทดสอบและผลที่ได้ใดๆ ก็ตามเป็นไปตามข้อกำหนดของลูกค้าและของผู้จัดส่งสินค้าหรือไม่

ไม่ว่าจะด้วยวิธีการทดสอบใดๆ ผลที่ได้จากการใช้ผลิตภัณฑ์ใดๆ ในกลุ่ม 3M Food Safety จะไม่ใช่การรับประกันคุณภาพของเมทริกซ์หรือกระบวนการที่มีการทดสอบเหล่านั้น

การจำกัดการรับประกัน/การใช้แบบจำกัด

หากมิได้มีการระบุไว้อย่างชัดเจนในส่วนการรับประกันแบบจำกัดของบรรจภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์แต่ละรายการ บริษัท 3M จะปฏิเสธการรับประกันทั้งหมดทั้งโดยชัดแจ้งและโดยนัย ทั้งนี้โดยรวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงแค่การรับประกันใดๆ ในแง่ของสภาพการจำหน่ายในเชิงพาณิชย์ หรือความเหมาะสมสำหรับการใช้งานที่เฉพาะเจาะจงหากผลิตภัณฑ์ใดๆ ในกลุ่ม 3M Food Safety มีตำหนิบกพร่อง บริษัท 3M หรือผู้จัดจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของบริษัทจะใช้ดุลยพินิจของตนในการพิจารณาเปลี่ยนแทนผลิตภัณฑ์หรือคืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ดังกล่าวการชดเชยจะจำกัดไว้เฉพาะในแนวทางดังกล่าวเท่านั้นท่านจะต้องแจ้งให้บริษัท 3M ทราบโดยทันทีภายในหกสิบวันนับตั้งแต่พบเห็นตำหนิบกพร่องที่ต้องสงสัยใดๆ ในผลิตภัณฑ์และส่งคืนผลิตภัณฑ์นั้นให้แก่บริษัท 3M โปรดโทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า (ที่หมายเลข 1-800-328-1671 ในสหรัฐอเมริกา) หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายอย่างเป็นทางการสำหรับผลิตภัณฑ์ในกลุ่ม 3M Food Safety เพื่อขออนุญาตในการส่งคืนสินค้า

การจำกัดความรับผิดชอบของ 3M

บริษัท 3M จะไม่รับผิดชอบการสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ไม่ว่าจะเป็นความเสียหายโดยตรง โดยอ้อม โดยกรณีพิเศษ โดยอุบัติเหตุ หรือโดยสืบนื่อง ทั้งนี้โดยรวมถึงแต่ได้จำกัดเพียงแค่การสูญเสียผลกำไรไม่มีกรณีใดเลยที่บริษัท 3M จำต้องรับผิดชอบภายใต้ทฤษฎีใดๆ ทางกฎหมายเกินกว่าราคาซื้อของผลิตภัณฑ์ที่ถูกกล่าวอ้างว่ามีตำหนิบกพร่องนั้น

การเก็บรักษาและการกำจัดทิ้ง

การเก็บรักษา: จัดเก็บที่อุณหภูมิแวดล้อม (15-25°C) วัสดุความชื้นปิดฝาภาชนะบรรจุให้สนิทปกป้องจากแสงสว่าง ความร้อน และความชื้น

การกำจัดทิ้ง: หลังจากการใช้ ตัวอย่างที่ผ่านการเพาะเชื้ออาจมีเชื้อจุลินทรีย์ซึ่งอาจก่อให้เกิดอันตรายทางชีวภาพได้

ปฏิบัติตามมาตรฐานอุตสาหกรรมล่าสุดและระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นในการทิ้งของเสียปนเปื้อนศึกษาเอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยของวัสดุหากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม

คำแนะนำการใช้งาน

ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดรอบคอบหากไม่ปฏิบัติตามนั้น อาจจะทำให้ผลที่ไม่ถูกต้องแม่นยำได้

สวมชุดป้องกันที่เหมาะสมและปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติมาตรฐานที่ดีเพื่อความปลอดภัยในห้องปฏิบัติการ (GLP)¹

การเตรียมอาหารเลี้ยงเชื้อ: แชนวอลอยผงอาหาร 37.0 กรัม ในน้ำบริสุทธิ์ 1.0 ลิตรผสมให้เป็นเนื้อเดียวกันหากจำเป็น ให้ความร้อนจนกว่าอาหารเลี้ยงเชื้อจะละลายหมดจ่ายสารละลายนี้ด้วยไอน้ำร้อนแรงดันสูงที่อุณหภูมิ 121°C เป็นเวลา 15 นาที

ต้องการซัพพลายเม้นท์: อ้างอิงคำแนะนำการใช้ 3M™ ซัพพลายเม้นท์สำหรับอาหารเลี้ยงเชื้อซาลโมเนลล่า (CAT:SESUP001) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

ค่า pH สุดท้าย 7.0 ± 0.2 ที่ 25°C

ส่วนประกอบ: (สูตรตามปกติ กรัม/ลิตร):

ส่วนผสมสารอาหาร 36.5

ส่วนผสมสารช่วยการเจริญอย่างจำเพาะ 0.5 กรัม

ข้อมูลอ้างอิง

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

คำอธิบายสัญลักษณ์



โปรดดูคำแนะนำในการใช้งาน



คำว่า "LOT" ในกรอบ และ สัญลักษณ์นาฬิกาทราย คือสัญลักษณ์ที่บ่งถึงหมายเลขล็อตและวันหมดอายุถัดจากนาฬิกาทรายแสดงปี เดือน และวัน ซึ่งหมายถึงวันหมดอายุ (ปี เดือน และวัน:ปปปป-ดด-วว) บรรทัดที่ตามหลัง LOT แสดงหมายเลขล็อต



สภาวะการจัดเก็บ

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5

제품 설명서

살모넬라 증균 베이스

설명

3M™ Petrifilm™ 살모넬라 익스프레스 시스템(SALX)과 함께 살모넬라 증의 선택적 증균에 사용. 보충제 필수.

안전

사용자는 3M 살모넬라 증균 베이스 사용 설명서에 있는 모든 안전 관련 사항을 읽고, 숙지하며, 이에 따라야 합니다. 나중에 참조할 수 있도록 안전 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 피하지 못하면 사망이나 심각한 부상 및/또는 재산상의 피해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

참고 피하지 못하면 재산상의 피해를 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다.

⚠ 경고

오염된 식품이나 음료 제품의 방출을 초래하는 위음성 결과와 관련된 위험을 줄이려면:

- 항상 적절한 증균 방식(시간, 온도 및 희석)에 따르십시오.
- 시료를 피펫팅하거나 준비할 때 항상 주의를 기울이십시오.
- 프로토콜을 준수하고 제품 사용법에 명시된 대로 정확하게 시험을 수행하십시오.

오염된 제품의 방출이나 양질의 제품 파기를 초래하는 위양성 결과나 위양성 결과와 관련된 위험을 줄이려면:

- 준비, 취급 및 보관 시에 항상 제품 사용 설명서에 따르십시오.

화학물질 및 생물학적 위험에 노출된 경우 가능한 위험을 줄이려면:

- 해당 정부 규제와 실험실 절차에 따라 증균 시료를 처리하십시오.
- 3M 페트리필름 살모넬라 익스프레스 시스템 사용 및 그와 관련된 MSDS에 관한 설명서에 있는 안전 관련 사항을 읽고, 숙지하고, 그에 따르십시오.
- 항상 표준 모범적 실험실 안전 수칙(GLP)¹을 준수하십시오. 여기에는 시험 재료나 시료를 취급할 때 적절한 오염 절차에 따르는 것, 적절한 보호 장구 및 보안경을 착용하는 것 등도 포함됩니다.

환경 오염 관련 위험을 줄이려면:

- 오염 폐기물 처분에 관한 현 산업 표준과 지역 규정에 따르십시오.

알림: 식품이나 음료를 재검사하게 되거나 혹은 거부하게 되는 결과를 초래하는 교차오염에 의한 위양성 결과를 줄이려면:

- 항상 장갑을 착용하십시오.
- 각 시료 이송 시 새 피펫 팁을 사용하십시오.

사용자의 책임

사용자는 제품 사용법과 정보를 숙지할 책임이 있습니다. 보다 자세한 정보는 당사의 웹사이트 www.3M.com/foodsafety를 참고하거나 현지 3M 영업 대리점이나 판매업체로 문의하십시오.

시험 방법을 선택할 때, 시료 추출 방법, 시험 프로토콜, 시료 준비, 취급, 실험 기법과 같은 외적 요인들이 결과에 영향을 미칠 수 있음을 인식하는 것이 중요합니다.

시험 방법이나 제품을 선택할 때 선택된 시험 방법이 사용자의 기준을 충족할 수 있도록 적합한 매트릭스와 미생물 제거 시험을 사용하여 충분한 수의 시료를 평가하는 것은 사용자의 책임입니다.

또한 사용자는 모든 시험 방법 및 결과가 고객 및 공급자의 요구사항을 충족하는지 판단할 책임이 있습니다.

다른 시험 방법과 마찬가지로 3M Food Safety 제품을 사용하여 얻은 결과가 시험된 매트릭스나 프로세스의 품질을 보장하는 것은 아닙니다.

보증의 한계 / 제한적 구제

개별 제품 포장의 제한적 보증 부분에 명시된 경우를 제외하고, 3M은 상품성 또는 특정 용도 적합성에 대한 보증을 포함한 어떤 명시적이거나 암묵적인 보증도 거부합니다. 3M Food Safety 제품에 결함이 있을 경우, 3M이나 그의 공식 판매업체는 자체 판단에 따라 제품을 교체하거나 구매 금액을 환불해 드립니다. 다음은 귀하의 유일한 구제 방법입니다. 제품에서 의심스러운 결함이 발견되면 발견일로부터 6일 이내에 3M으로 즉시 통지하고, 제품을 3M으로 반품해야 합니다. 고객 서비스부(미국: 1-800-328-1671) 또는 3M Food Safety의 공식 대리점에 전화하여 반품 인증(Returned Goods Authorization)을 받으십시오.

3M 책임의 제한

3M은 수익의 상실을 포함하여 어떤 직접적인, 간접적인, 특별한, 부수적인, 결과적인 손해나 손실에 대해서도 책임지지 않습니다. 법 이론에 따른 3M의 책임은 어떤 경우에도 결함이 있다고 주장된 제품의 구매 대금을 초과하지 않습니다.

보관 및 폐기

보관: 실온 (15-25°C). 흡습성. 밀폐된 용기에 보관하십시오. 빛, 열 및 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

폐기: 사용한 증균 시료에는 잠재적인 생물학적 위험물인 미생물이 들어있을 수 있습니다.

오염 폐기물 처분에 관한 현 산업 표준과 지역 규정에 따르십시오. 좀 더 자세한 정보는 물질 안전 보건 자료(MSDS)를 참조하십시오.

사용 지침

모든 지침을 주의깊게 준수하십시오. 그렇지 하지 않으면 부정확한 결과가 나올 수 있습니다.

적절한 보호 장구를 착용하고, 표준 모범 실험실 수칙(GLP)¹을 준수하십시오.

배지 준비: 1.0 L의 정제수에 37.0g의 분말을 용해시킵니다. 충분히 혼합하십시오. 필요한 경우, 열을 가하여 용해시킨 후, 오토클레이브 가능한 용기에 옮겨 담습니다. 121°C에서 15분간 오토클레이브합니다.

필요한 보충제: 추가 정보는 3M™ 살모넬라 증균 보충제(CAT:SESUP001) 사용 지침을 참조하십시오.

최종 pH 7.0 ± 0.2(25°C)

구성 성분: (전형적인 포물라 g/L):

영양 믹스 36.5

선택 믹스 0.5 g

참고 자료

1. U.S. Food and Drug Administration(미국 식품의약청)Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies(연방 규정, 비임상 실험 연구를 위한 의약품안전성 시험 관리 기준).

기호 설명



사용설명서를 참고하십시오.



상자 안에 표기된 번호와 모래시계 기호는 제조번호와 유효기간을 나타냅니다. 모래시계 뒤에는 유효기간을 표시하는 연도, 월, 일이 표기되어 있습니다(연도, 월, 및 일:YYYY-MM-DD). 로트 위의 줄 전체는 로트 번호를 나타냅니다.



보관 조건

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-1225-5